



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way

EARTH

pininfarina

EARTH

by pininfarina

- 04 pininfarina**
85 anni disegnando il futuro
85 years designing the future
85 années à dessiner le futur
85 jahre zukunftsgestaltung
- 12 earth**
originalità del progetto
the originality of the project
l'originalité du projet
die originalität des projekts
- 20 colori colours couleurs farben**
- 34 decori decors décors dekore**
- 42 formati sizes formats formate**
- 42 pezzi speciali trims**
accessoires formstücke
- 46 posa installation**
pose verlegung
- 56 caratteristiche tecniche technical features**
caractéristiques techniques technische eigenschaften
- 57 pesi, misure e contenuto dei colli**
weight, size and contents of the packing
poids, dimensions, contenu des colis
verpackungsgrößen/gewichte
- 58 posa e manutenzione installation and maintenance**
pose et entretien verlegung und pflege
- 62 bios ceramics®**

«Stile italiano significa senso della proporzione, semplicità e armonia di linee, sicchè quando è trascorso un tempo considerevole si può ancora notare qualcosa che risulta più vivo del ricordo della bellezza»

«Italian style means sense of proportion, simplicity and harmony of line, such that after a considerable time, there is still something which is more alive than just a memory of beauty»

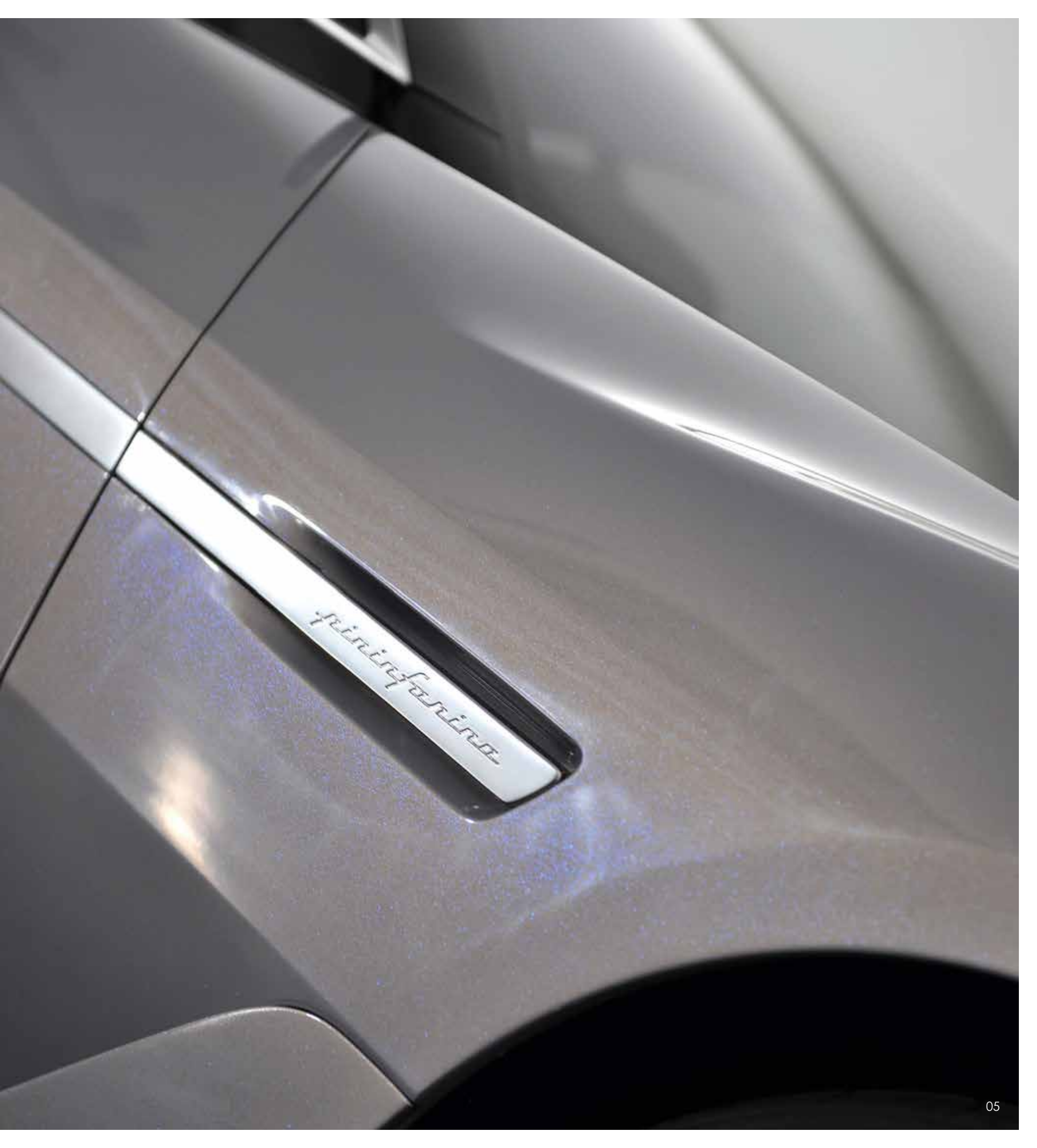
« Le style italien, c'est le sens des proportions, la simplicité, l'harmonie des lignes, et ce de telle façon qu'après un temps considérable l'on peut encore déceler quelque chose de plus vivant que le souvenir de la beauté »

„Italienischer Stil bedeutet Sinn für Proportionen, Einfachheit und harmonische Linien, so dass man auch nach längerer Zeit etwas finden kann, das lebendiger ist, als die Erinnerung an die Schönheit“

Pinin Farina



pininfarina



EARTH

by pininfarina

«Lavorare con **Casalgrande Padana** ci ha permesso di mettere a frutto tutte le nostre competenze, dall'industrial design all'architettura, facendo tesoro del know-how nei materiali ereditato dal settore auto»

Paolo Pininfarina



Paolo Pininfarina
Presidente del Gruppo
President of the Group
Président du Groupe
Präsident des Konzerns

La fabbrica atelier Pininfarina nasce a Torino nel lontano 1930, grazie all'abilità e all'intelligenza imprenditoriale di Battista Farina, detto Pinin, il più celebre disegnatore d'auto della sua epoca. Basti pensare alla mitica Cisitalia 202 presentata nel 1947 alla mostra della Carrozzeria della Triennale di Milano e, nello stesso anno, vincitrice del primo premio al Concorso di Eleganza di Villa d'Este a Cernobbio. Dal 1951 prima vettura al mondo a essere esposta permanentemente in un Museo di Arte Moderna: il MoMA di New York.

Tra le numerosissime e celeberrime creazioni di Pininfarina, che hanno segnato indelebilmente la storia dell'auto e del design nel dopoguerra facendo sognare più di una generazione, modelli indimenticabili quali: l'Aurelia B24S, la Giulietta spider, la Flaminia, la Duetto, la Dino 246 e moltissime altre. Senza contare il lunghissimo sodalizio di collaborazione che dal 1951 lega Pininfarina alla Ferrari e ha portato alla realizzazione di oltre 100 modelli tra granturismo e prototipi di ricerca.

Nell'ambito delle strategie di crescita e sviluppo del marchio ormai riconosciuto a livello internazionale e per estendere le competenze dell'azienda nel campo del design al di fuori del settore automotive, nel 1986, la terza generazione della famiglia Pininfarina ha fondato Pininfarina Extra. La nuova società, facendo leva sulle competenze maturate dal gruppo e sulle sinergie interdisciplinari messe in atto, in poco meno di 30 anni ha sviluppato più di 500 progetti sotto la direzione del suo Presidente e Amministratore Delegato, Paolo Pininfarina (ora Presidente del Gruppo Pininfarina), conquistando una posizione di chiara identità operativa e riconoscibilità creativa, coniugando i contenuti più avanzati della ricerca scientifica, tecnologica e ingegneristica con la dimensione estetica dei più diffusi prodotti d'uso.

Le principali attività di Pininfarina Extra includono l'Industrial design (elettronica, articoli sportivi, arredamento, attrezzature e macchinari, beni di consumo, graphic design e packaging), Architecture e Interiors (progetti residenziali, hospitality, strutture sportive e commerciali) e il Transportation design (yacht, aerei, jet privati e people movers).

Ai partner di Pininfarina Extra, composti da alcuni tra i più importanti brand a livello internazionale, si è ora unita Casalgrande Padana, con la quale l'azienda ha avviato un articolato percorso di ricerca che ha recentemente portato i primi frutti, attraverso lo sviluppo e la produzione del nuovo sistema coordinato di lastre ceramiche in grès porcellanato **Earth**.



Pininfarina

85 years
designing the future

1930

Battista Farina
– called Pinin –
founds in Turin the
Società Anonima
"Carrozzeria Pinin
Farina".

1935

Alfa Romeo 6C
Pescara Coupé
aerodinamico

1936

Lancia Astura
cabriolet Bocca.
Lancia Aprilia
Aerodinamica
(Cx 0,40)

1945

Lancia Aprilia Bilux.
Alfa Romeo 6C 2500
S. Lancia Aprilia
Cabriolet

1947

Cisitalia 202

EARTH

by pininfarina

«Working with **Casalgrande Padana** has allowed us to make full use of all our competencies, from industrial design to architecture, placing a high value on the know-how and materials acquired in the automotive industry»

Paolo Pininfarina

Pininfarina was founded in Turin way back in 1930, thanks to the ability and entrepreneurial intelligence of Battista Farina, known as Pinin, who was the most celebrated car designer of his time. One need only think of the legendary Cisitalia 202, which was presented in 1947 at the coachbuilding exhibition at the Triennale di Milano museum and won first prize at the Villa d'Este Competition of Elegance in Cernobbio in the same year. Since 1951 it has been on show at the MoMA in New York, making it the first car in the world to be permanently exhibited at a museum of modern art.

Pininfarina produced a vast array of well-loved creations, cars that left an indelible mark on the history of automobiles and of design in general after the Second World War, inspiring more than one generation to dream big. Some of the unforgettable vehicles include the Aurelia B24S, the Giulietta Spider, the Flaminia, the Duetto, the Dino 246 and many more.

As well as this, Pininfarina enjoyed a long collaboration with Ferrari. Since its launch in 1951, the partnership has spawned over 100 grand touring cars and special prototypes.

As part of the strategies aimed at growing the company and developing a brand that already had an international presence, and indeed to broaden the activity of the organisation into the design sector outside of the automobile industry, the third generation of the Pininfarina family founded Pininfarina Extra in 1986.

Drawing on the group's experience and its newfound interdisciplinary competencies, the new company - in little more than 30 years - has undertaken over 500 projects under the direction of President and CEO Paolo Pininfarina (now Chairman of the Pininfarina Group). It has established a clear operational identity and brand awareness, combining the latest scientific, technological and engineering developments with the aesthetic dimension of the most common products around.

Pininfarina Extra's main activities include industrial design (electronics, sports equipment, furniture, tools and machinery, consumer goods, graphic design and packaging), architecture and interiors (residential projects, hospitality, sports and commercial structures) and transportation design (yachts, aeroplanes, private jets and people movers).

Pininfarina Extra's partners include some of the most important brands in the world, with Casalgrande Padana now joining this list. The company has launched a structured research programme with Casalgrande Padana which has recently born its first fruit, the development and production of the new coordinated system of **Earth** porcelain stoneware tiles.



1951

Ferrari 212

1954

Aurelia B24 S

1955

Alfa Romeo
Giulietta Spider

1957

Lancia Florida

1959

Ferrari 250 GT Short
Wheel Base

1960

Pininfarina X

1963

Chevrolet Corvette
Rondine.
Pininfarina Sigma

EARTH

by pininfarina

« Travailler avec **Casalgrande Padana** nous a permis de mettre en œuvre toutes nos compétences, du design industriel à l'architecture, en puisant dans notre expertise des matériaux acquise dans le secteur auto »

Paolo Pininfarina

L'usine atelier Pininfarina naît à Turin il y a bien longtemps, en 1930, grâce à l'habileté et à l'intelligence entrepreneuriale de Battista Farina, dit Pinin, le plus célèbre concepteur d'autos de son époque.

Il suffit de penser à la mythique Cisitalia 202 présentée en 1947 à l'exposition de la Carrosserie à la Triennale de Milan et gagnante du premier prix au Concours d'Élégance de la Villa d'Este à Cernobbio, la même année. En 1951, elle devient la première voiture au monde à être exposée de façon permanente dans un musée d'art moderne : le MoMA de New York.

Parmi les très nombreuses et très célèbres créations de Pininfarina, qui ont laissé une marque indélébile dans l'histoire de l'auto et du design d'après-guerre et ont fait rêver plus d'une génération, l'on compte des modèles inoubliables tels que l'Aurelia B24S, la Giulietta Spider, la Flaminia, la Duetto, la Dino 246 et tant d'autres. Et ce, sans compter la collaboration de longue date qui lie depuis 1951 Pininfarina à Ferrari et a mené à la réalisation de plus de 100 modèles allant du Grand Tourisme aux prototypes de recherche. Dans le cadre des stratégies de croissance et de développement de la marque désormais mondialement connue et pour étendre ses compétences dans le domaine du design au-delà du secteur automobile, en 1986, la troisième génération de la famille Pininfarina fonde Pininfarina Extra.

La nouvelle société, forte des compétences qu'elle a acquises et des synergies mises en œuvre entre les différentes disciplines, a développé en un peu moins de 30 ans plus de 500 projets sous la direction de son Président et Directeur Général, Paolo Pininfarina (aujourd'hui Président du Groupe Pininfarina), s'imposant au moyen d'une forte identité d'entreprise et d'une créativité unique en conjuguant les contenus les plus avancés en matière de recherche scientifique, technologique et en ingénierie, avec la dimension esthétique des produits d'utilisation plus répandue.

Les activités principales de Pininfarina Extra comprennent le design industriel (électronique, articles de sport, ameublement, équipements et machinerie, biens de consommation, design graphique et packaging), l'architecture et la décoration d'intérieur (projets résidentiels, hôtellerie, structures sportives et commerciales) et le design transport (yachts, avions, jets privés et people movers).

Aux partenaires de Pininfarina Extra, comprenant certaines des marques les plus importantes au niveau international, s'est récemment ajoutée Casalgrande Padana, avec qui l'entreprise a débuté un parcours de recherche articulé qui a récemment porté ses fruits à travers le développement et la production du nouveau système coordonné de dalles céramiques en grès cérame **Earth**.



1966

Alfa Romeo 1600
Spider Duetto.
Fiat 124 Sport Spider

1986

Pininfarina Extra

1989

Mythos prototype

1990

Car design award

1992
1994

Ferrari 456 GT.
Coupé Fiat.
Peugeot 306
Cabriolet.
Bentley Azure

1995

Compasso d'Oro
to Sergio Pininfarina

1996

Lancia K Station
Wagon.
Peugeot 406 Coupé

EARTH

by pininfarina

„Die Arbeit mit **Casalgrande Padana** hat es uns ermöglicht, all unsere Kompetenzen, vom Industriedesign bis zur Architektur, zum Tragen zu bringen und dabei auf das Know-how für Materialien aus dem Automobilsektor zurückgreifen zu können“

Paolo Pininfarina

Das Werksatelier Pininfarina wurde in Turin im fernen Jahr 1920 dank der Fähigkeiten und der unternehmerischen Intelligenz von Battista Farina, auch Pinin genannt, gegründet, der als der bedeutendste Autodesigner seiner Zeit galt.

Man denke nur an den legendären Cisitalia 202, der 1947 auf der Karosserie-Ausstellung der Triennale in Mailand präsentiert wurde und im selben Jahr den ersten Preis bei dem Wettbewerb der Eleganz der Villa d'Este in Cernobbio gewann. Seit 1951 ist dies das erste Auto der Welt, das dauerhaft in einem Museum für moderne Kunst ausgestellt wurde: dem MoMA in New York.

Unter den zahlreichen und berühmten Kreationen Pininfarinas, die die Geschichte des Automobils und des Designs der Nachkriegszeit entscheidend prägten und mehr als eine Generation träumen ließ, gibt es unvergessliche Modelle, wie den Aurelia B24S, den Giulietta Spider, den Flaminia, den Duetto, den Dino 246 und viele andere. Nicht zu vergessen die lange Partnerschaft, die Pininfarina seit 1951 mit Ferrari verbindet und zur Realisierung von über 100 Modellen von Tourenwagen und Prototypen für die Forschung geführt hat.

Im Rahmen der Wachstums- und Entwicklungsstrategien dieser heute international anerkannten Marke und um die Kompetenz des Unternehmens im Bereich des Designs außerhalb des Automobilsektors zu erweitern, gründete die dritte Generation der Familie Pininfarina 1986 die Firma Pininfarina Extra.

Die neue Firma stützt sich auf die vom Konzern erworbenen Fähigkeiten und auf die angewandten interdisziplinären Synergien, hat unter der Leitung ihres Präsidenten und Geschäftsführers Paolo Pininfarina (heute Präsident des Pininfarina-Konzerns) in weniger als 30 Jahren mehr als 500 Projekte entwickelt und sich eine Position klarer operativer Identität und kreativen Wiedererkennungswerts errungen, indem sie Inhalte der modernsten wissenschaftlichen, technologischen und ingenieurwissenschaftlichen Forschung mit der ästhetischen Dimension der beliebtesten Gebrauchsgegenstände verbindet.

Die Hauptaktivitäten von Pininfarina Extra sind Industriedesign (Elektronik, Sportartikel, Möbel, Ausrüstungen und Maschinen, Konsumgüter, Grafikdesign und Verpackung), Architektur und Innenausstattung (Wohnprojekte, Gastronomie, Sportstätten und Gewerberäume) und Fahrzeugdesign (Yachten, Flugzeuge, Privatjets und öffentliche Transportmittel).

Zu den Partnern von Pininfarina Extra, zu denen einige der wichtigsten internationalen Marken gehören, hat sich erst kürzlich Casalgrande Padana gesellt, mit der die Firma ein komplexes Forschungsprojekt in die Wege geleitet hat, das vor kurzem seine ersten Ergebnisse hervorgebracht hat, und zwar durch die Entwicklung und die Herstellung des neuen koordinierten Keramikfliesensystems aus Feinsteinzeug **Earth**.



1998

Alfa Romeo Dardo

2004

Red Dot: Design Team of the Year

2005

Maserati Quattroporte. Birdcage 75th prototype

2006

Olympic Torch for the Turin Winter Olympics

2008

Concept Sintesi. One-off Hyperion

2010
2015

Pininfarina redesigns the business model and the strategy for the future becoming a 360° design house

2015

EARTH
by pininfarina

EARTH

by pininfarina

Earth: originalità del progetto

Il sistema coordinato di lastre ceramiche Earth è frutto di un intenso lavoro di sviluppo promosso da **Pininfarina** e **Casalgrande Padana**, due realtà imprenditoriali che da sempre condividono valori importanti: la ricerca della qualità e dell'eccellenza, l'innovazione delle linee e dei materiali, il rispetto dell'ambiente.

La collezione è stata messa a punto perseguendo la matrice dell'innovazione, sia in termini tecnologici che formali. Il risultato è una linea dal design inedito, lontano dalle tante imitazioni di materiali naturali esistenti sul mercato. La sua originalità risiede nella grande versatilità del sistema, che permette di combinare le lastre ceramiche con una serie di elementi di decoro ricchi di suggestioni, che rimandano alle streamline cars.

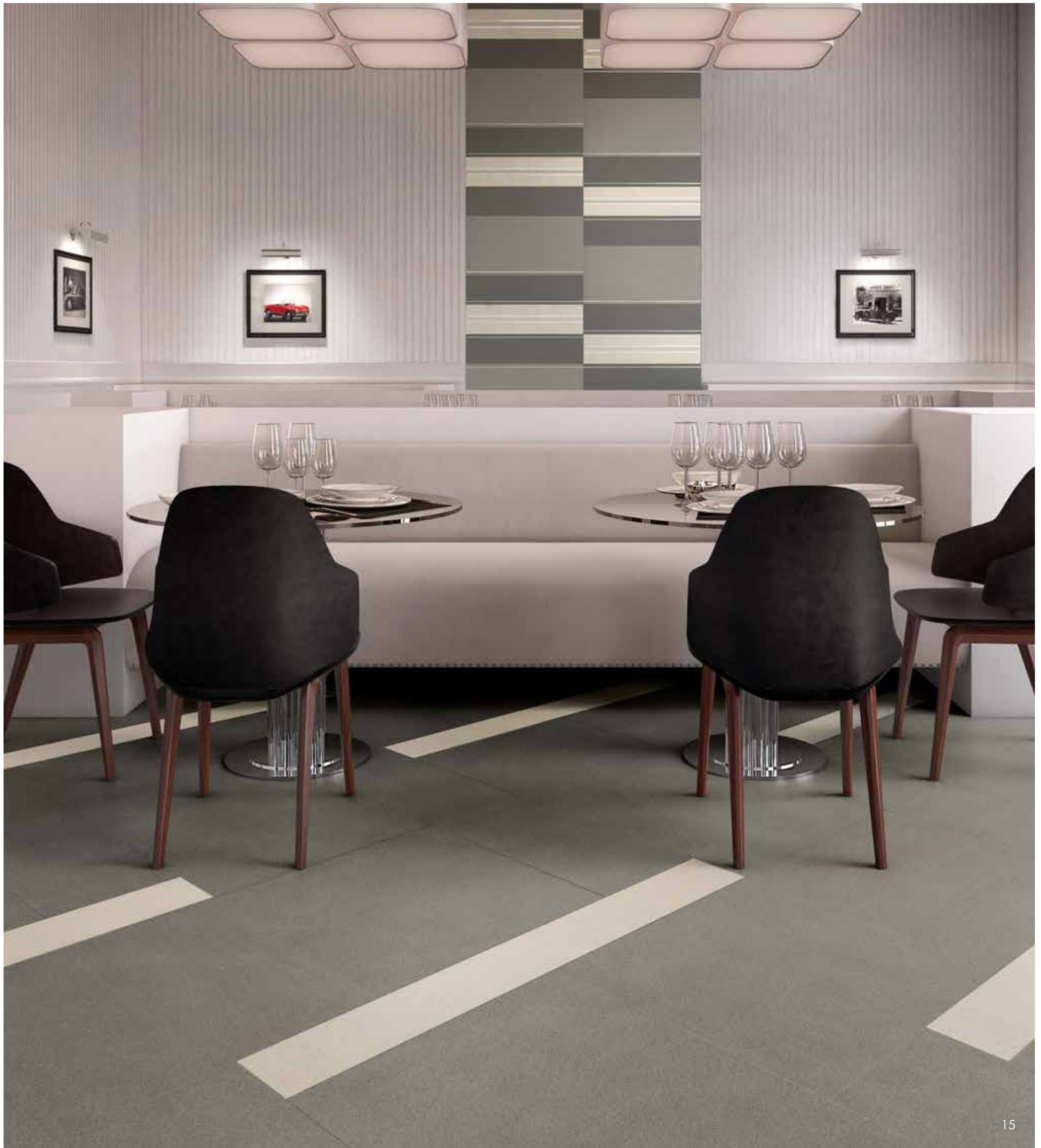
Il design, la texture superficiale e i decori sono coperti da brevetto internazionale.

Earth: the originality of the project

The Earth porcelain stoneware tile system is the result of the close collaboration between **Pininfarina** and **Casalgrande Padana**. Two companies that share important values, such as the pursuit of quality and excellence, design and material innovation, and respect for the environment.

The collection was developed according to a technological and formal innovation matrix. The result is a range of products with a unique design, which sets itself apart from the various imitations of natural materials available on the market. Its originality lies in the great versatility of the system, which combines ceramic tiles with décors inspired by streamline cars.

The design, surface texture, and décors are protected by an international patent.





EARTH

by pininfarina

Earth: l'originalité du projet

Le système coordonné des dalles céramiques Earth est le fruit d'un intense travail de recherche mené par **Pininfarina** et **Casalgrande Padana**, deux entreprises qui partagent depuis toujours des valeurs importantes : la recherche de la qualité et de l'excellence, l'innovation dans les lignes et les matériaux, et le respect de l'environnement.

La collection a été mise au point en gardant l'innovation comme ligne directrice, qu'elle soit technologique ou formelle. En résulte une ligne au design inédit, loin des nombreuses imitations de matériaux naturels présentes sur le marché. L'originalité du système réside dans sa grande polyvalence, permettant ainsi de combiner les dalles céramiques avec une série de décors qui s'inspirent du phénomène Streamline, l'aérodynamique automobile des années 30.

Le design, la texture de surface et les décors sont protégés par un brevet international.

Earth: die originalität des projekts

Das aufeinander abgestimmte Keramikplattensystem Earth ist das Ergebnis intensiver Entwicklungsarbeit von **Pininfarina** und **Casalgrande Padana**, zweier Unternehmen, die seit jeher wichtige Werte teilen: das Streben nach Qualität und Exzellenz, die Innovation von Linien und Materialien und den Schutz der Umwelt.

Die Kollektion wurde durch die Matrix der Innovation sowohl in technischer, als auch in formaler Hinsicht perfektioniert. Das Resultat ist eine völlig neue Design-Linie, die weit von den vielen handelsüblichen Nachahmungen natürlicher Materialien entfernt ist. Ihre Originalität liegt in der Vielseitigkeit des Systems, das es ermöglicht, die Keramikplatten mit einer Reihe von dekorativen Elementen zu kombinieren, die sehr suggestiv sind und an die Streamline-Cars erinnern.

Das Design, die Oberflächentextur und die Dekors sind durch internationale Patente geschützt.

**Bianco, Blu, Line,
Listello Mirror Silver**
cm 60x120, 30x120, 15x120, 3,6x120

EARTH

by pininfarina

Le piastrelle, prodotte in grès porcellanato secondo gli elevati standard di Casalgrande Padana, presentano un'esclusiva e ricercata texture superficiale (brevetto internazionale), capace di generare un potente effetto multisensoriale. Alla vista, le superfici appaiono calde e rarefatte, mentre al tatto se ne apprezza l'innovativa micro-tridimensionalità.

The porcelain stoneware tiles, manufactured meeting Casalgrande Padana's highest quality standards, have an exclusive and sophisticated texture (protected by an international patent), which creates a strong multisensory effect. The result is warm and cosy to the eye, whereas to the touch, it provides an innovative three-dimensionality.

Les dalles en grès cérame, fabriquées selon les standards élevés de Casalgrande Padana, présentent en exclusivité une texture de surface recherchée (protégée par un brevet international), pensée pour générer un puissant effet multi-sensoriel. À la vue, la surface semble fine et chaude alors qu'au toucher, on apprécie sa micro-tridimensionnalité innovante.

Die Feinsteinzeugfliesen, die nach den hohen Standards von Casalgrande Padana hergestellt werden, weisen eine exklusive und ausgesuchte Oberflächentextur auf (durch internationales Patent geschützt), die einen starken multisensorischen Effekt hervorrufen kann. Auf den ersten Blick erscheinen die Oberflächen warm und edel, während man bei der Berührung die innovative Mikro-Dreidimensionalität zu schätzen weiß.

signature

Piastrella con firma in acciaio. Disponibile in tutti i formati e colori della collezione.

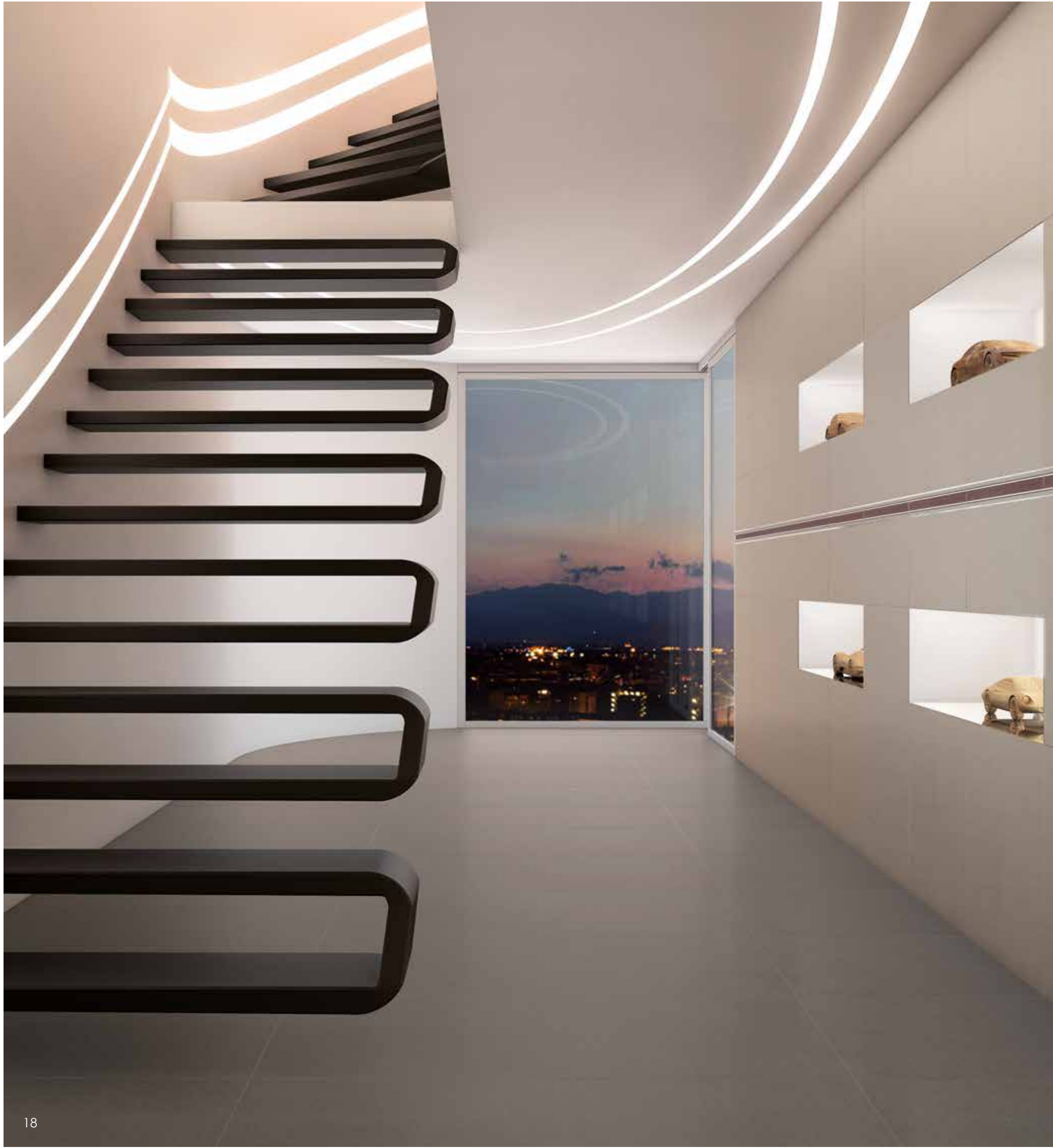
Tile with steel signature. Available in all the sizes of the collection.

Dalle avec signature en acier. Disponible dans tous les formats et dans toutes les couleurs de la collection.

Fliese mit Signatur aus Stahl. Verfügbar in allen Farben und Formaten der Kollektion.

pininfarina

pininfarina





palissandro

Tortora 4, Tortora 1, Line,
Listello Palissandro Silver
cm 30x60, 60x60, 60x120, 3,6x120

EARTH

by pininfarina

Determinante per il risultato finale l'approfondita ricerca sviluppata da Pininfarina in termini di palette cromatica che, unita alla disponibilità di lastre, dai piccoli ai grandi formati, concede un ampio spazio di impiego creativo nei più diversi ambienti.

The vast colour palette developed by Pininfarina and the range of tile sizes allow for a creative use of these tiles in any environment.

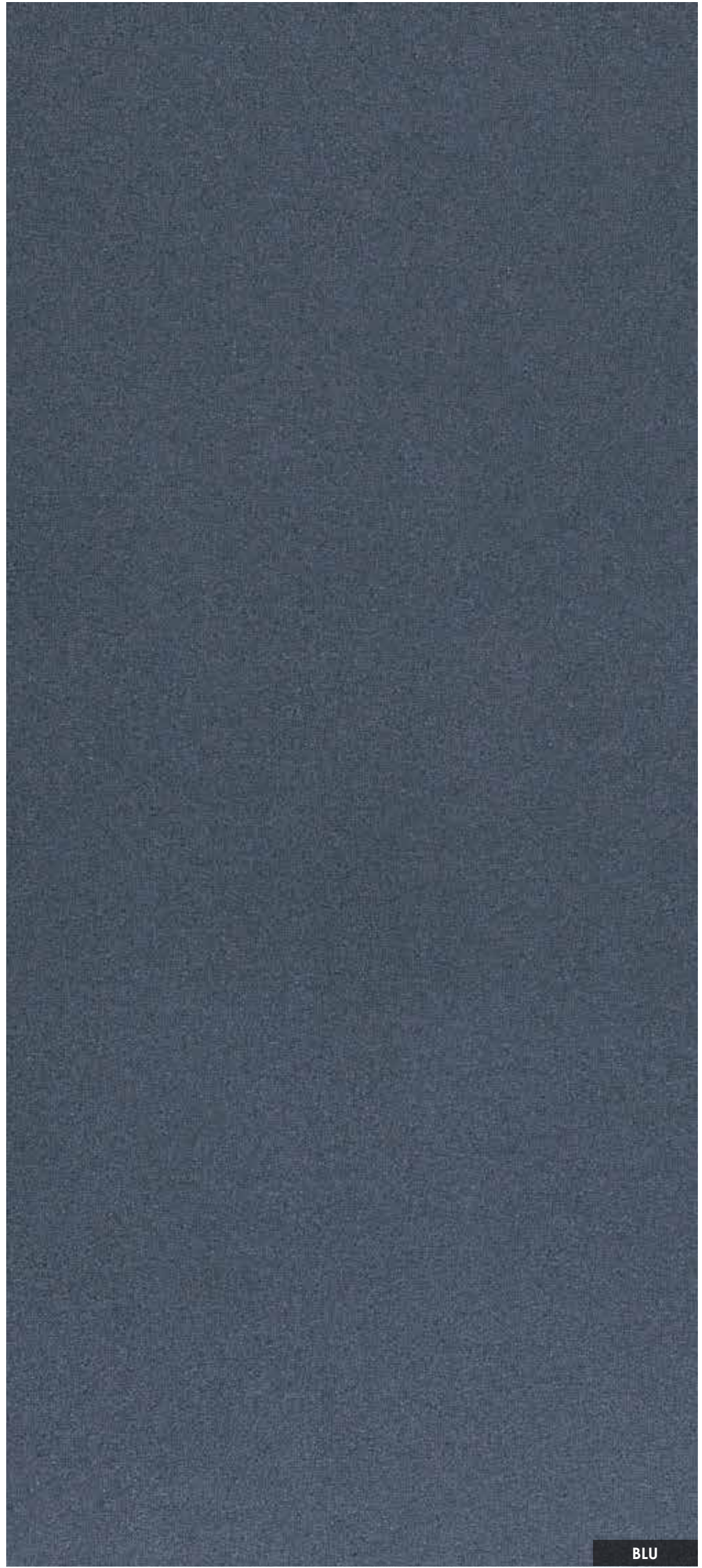
La recherche approfondie menée par Pininfarina en matière de couleur est déterminante pour le résultat final. Si on l'associe aux divers formats disponibles, les dalles Casalgrande Padana peuvent alors être utilisées de manière créative dans des cadres variés.

Ausschlaggebend für das endgültige Ergebnis ist die eingehende Erforschung der Farbpalette durch Pininfarina, die in Zusammenhang mit der Verfügbarkeit der Platten in großen und kleinen Formaten viele Anwendungen in den unterschiedlichsten Umgebungen möglich macht.

colori
colours
couleurs
farben



BIANCO



BLU





Grigio 4, Grigio 1
cm 60x120, 30x120, 15x120

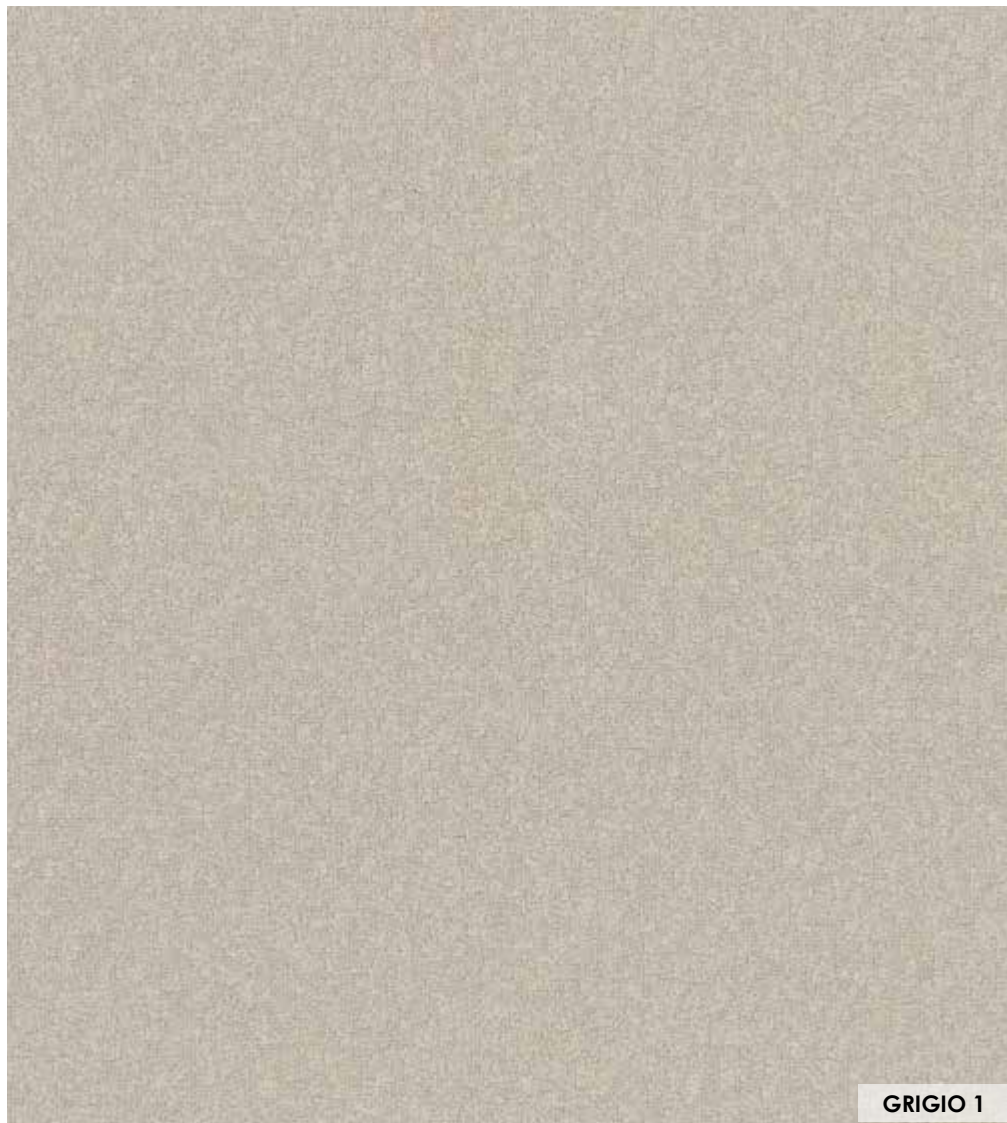
EARTH

by pininfarina

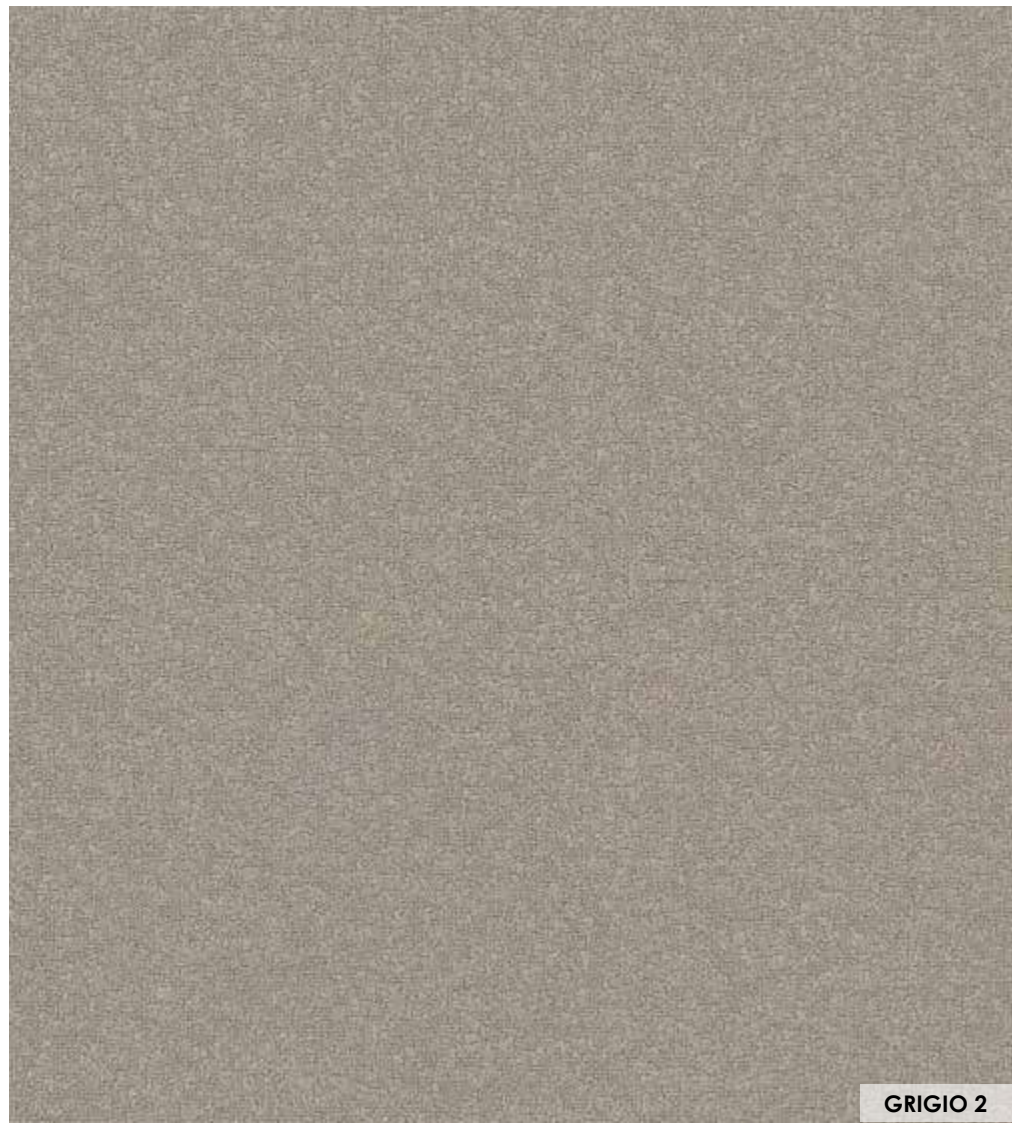
Grigio 4, Grigio 1
cm 60x120, 30x120, 15x120

colori
colours
couleurs
farben





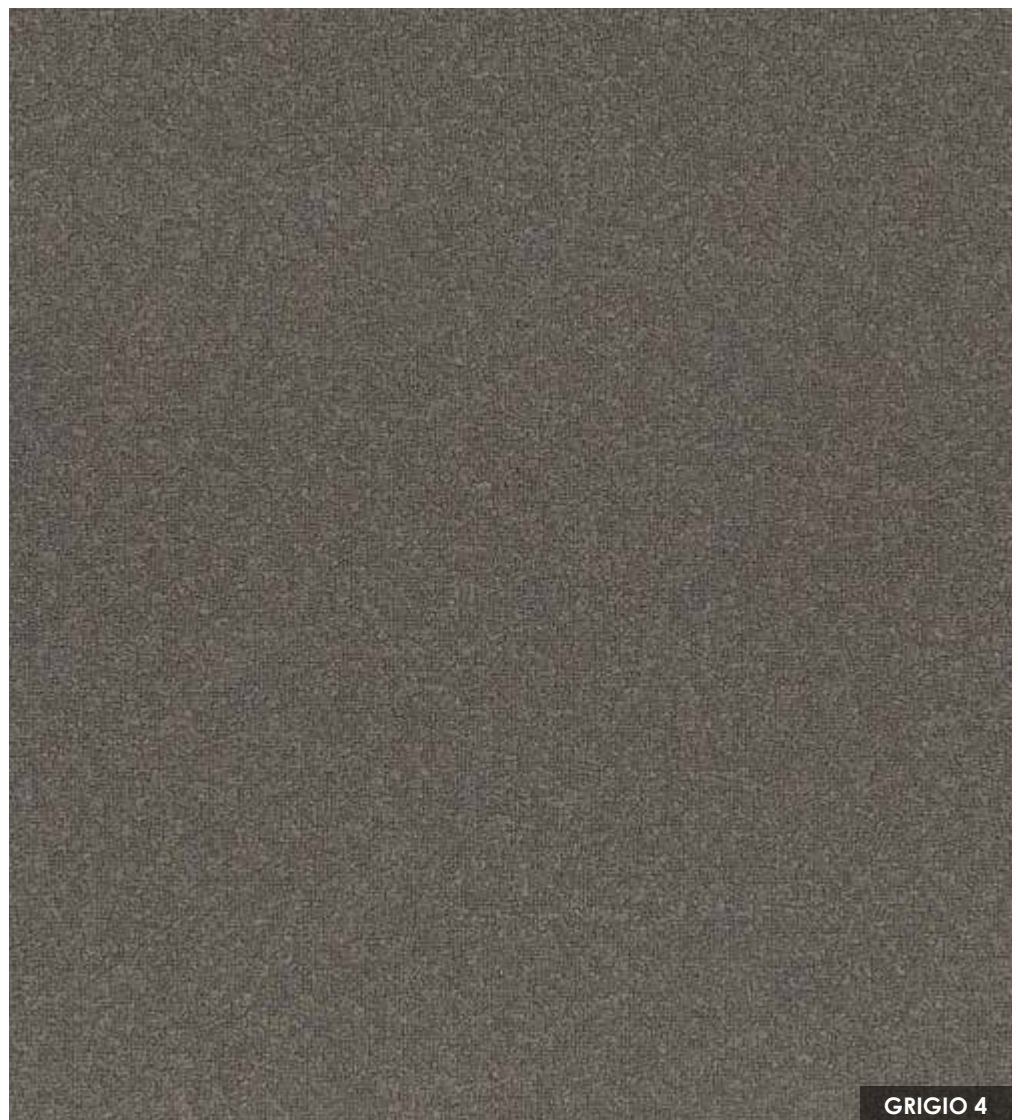
GRIGIO 1



GRIGIO 2



GRIGIO 3



GRIGIO 4





Tortora 2, Tortora 4, Bianco, Line,
Listello Daniela Silver
cm 30x60, 60x60, 3,6x60

EARTH

by pininfarina

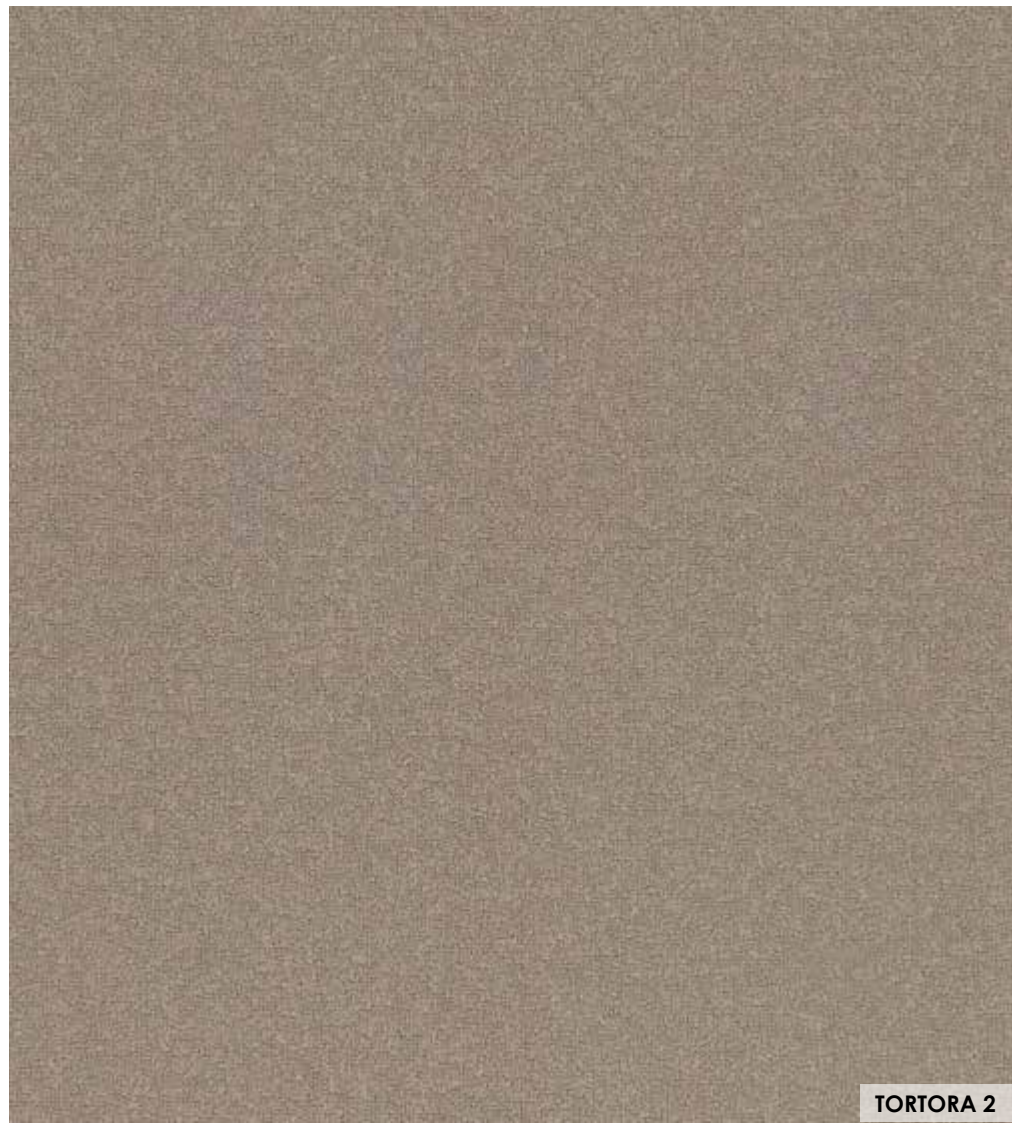
Tortora 4, Bianco, Line
Listello Daniela Silver
cm 30x60, 3,6x60

colori
colours
couleurs
farben

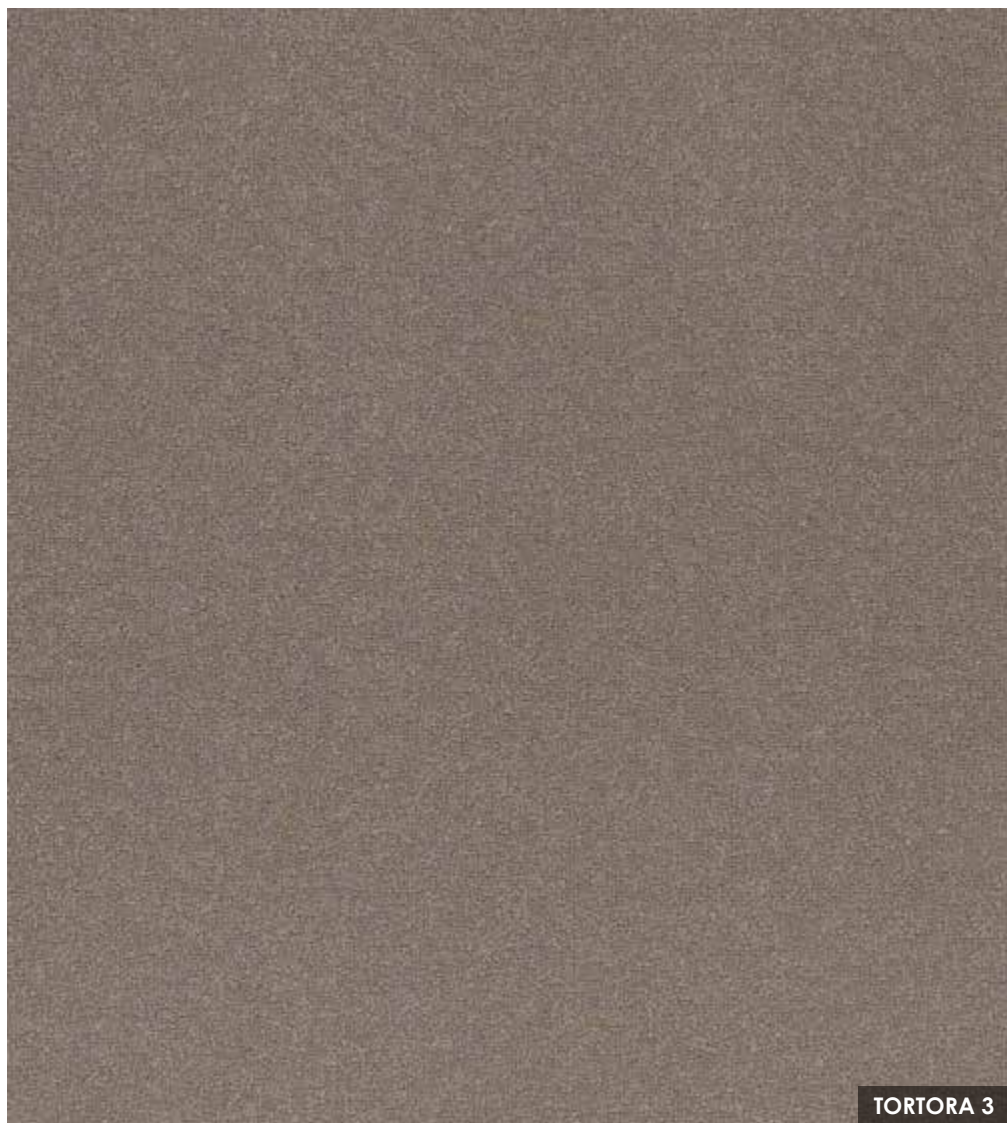




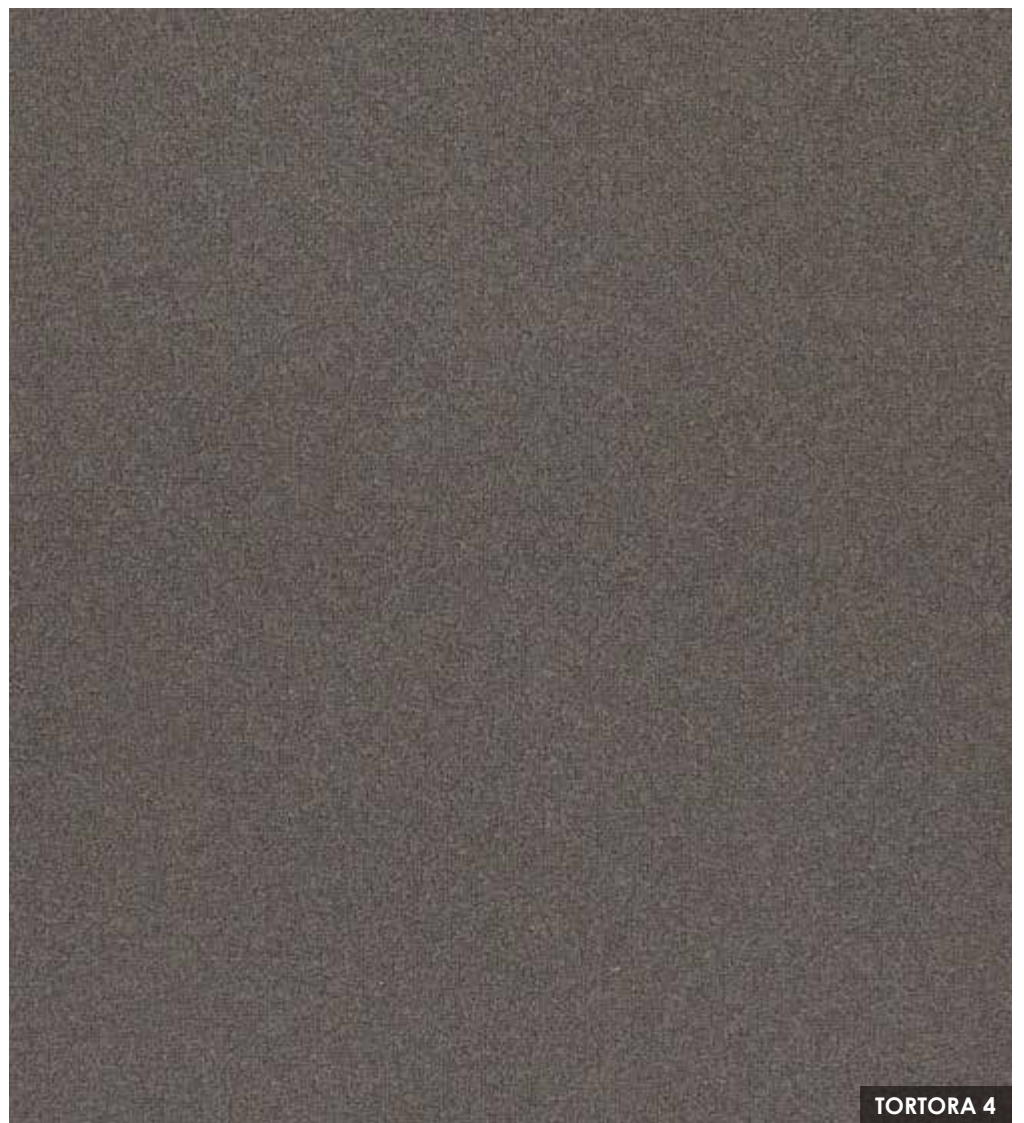
TORTORA 1



TORTORA 2



TORTORA 3



TORTORA 4





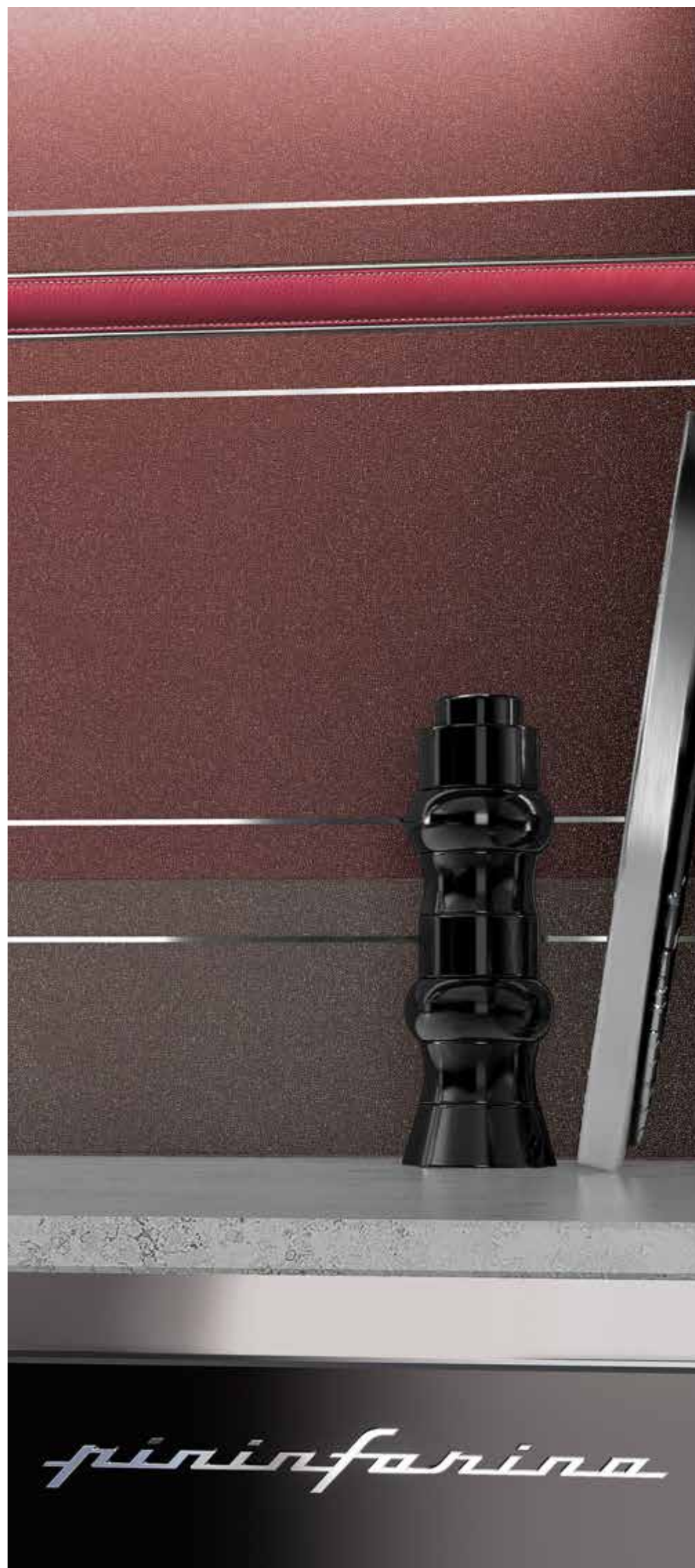
Brunello, Metalred, Line
cm 15x120, 30x120, 60x120

EARTH

by pininfarina

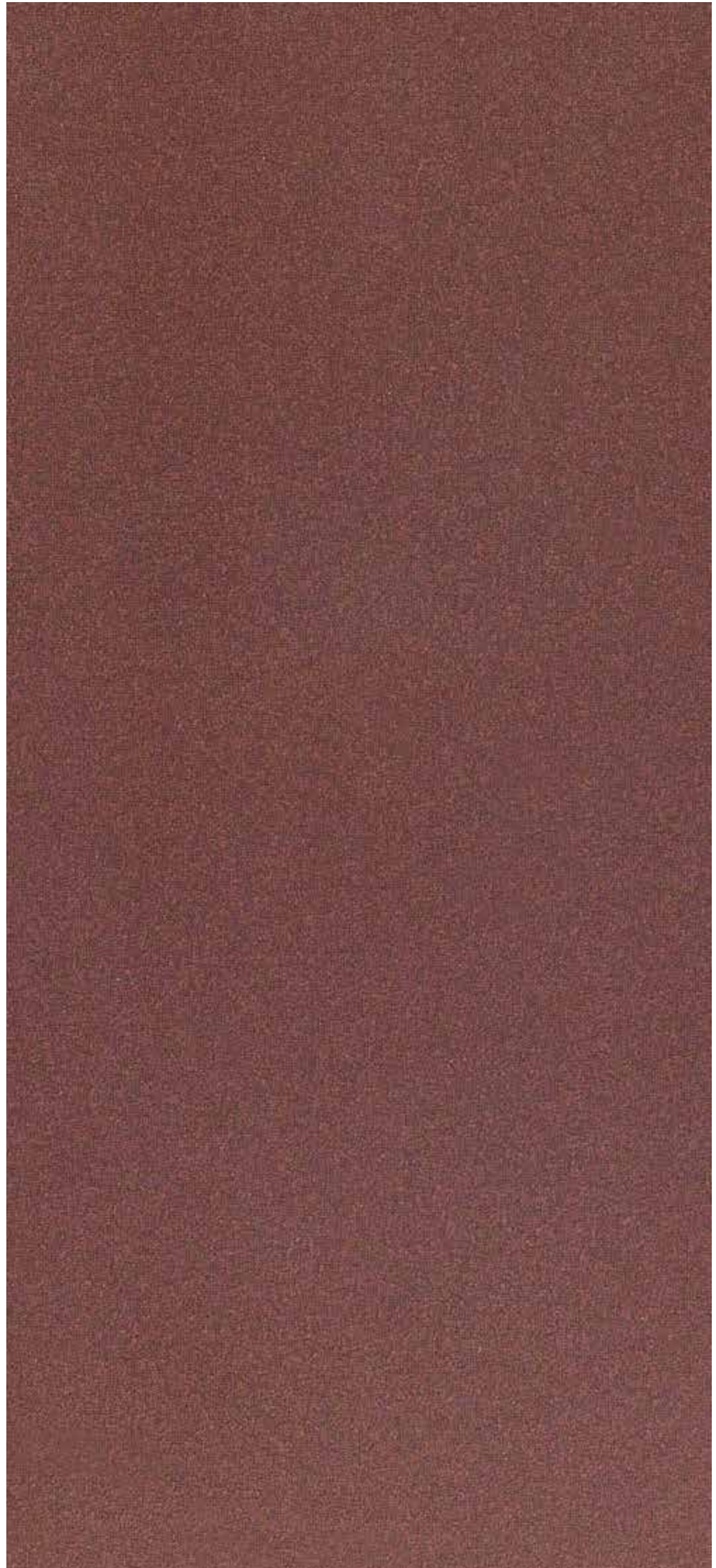
**Brunello, Metalred, Line,
Listello Rojo Chrome**
cm 15x120, 30x120, 60x120, 3,6x120

colori
colours
couleurs
farben





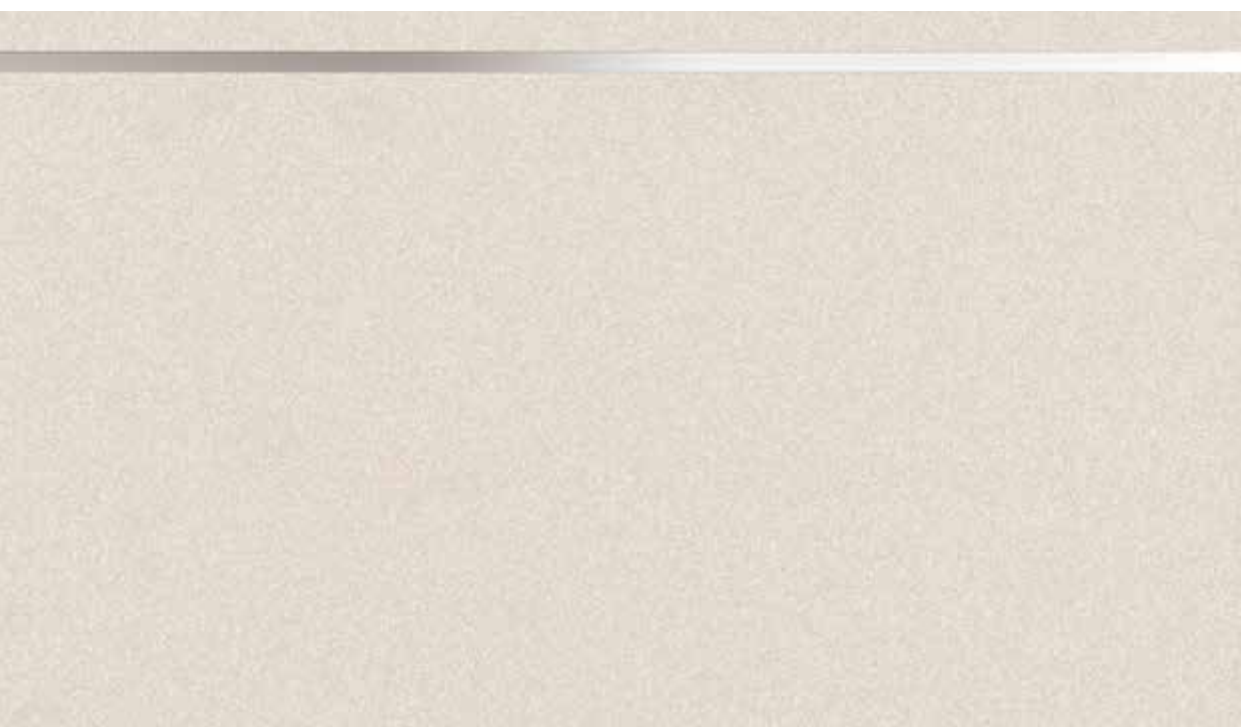
METALRED



BRUNELLO

EARTH

by pininfarina



decori
decors
décors
dekore

Piastrella con inserto bacchetta argento lucido o cromata lucida. Disponibile in tutti i colori della collezione.
Tile with a polished silver or chrome-plated border strip. Available in all the colours of the collection.

Dalle avec insert pour baguette argent brillant ou chromée brillante. Disponible dans toutes les couleurs de la collection.
Fliese mit Zierleisteneinsatz aus poliertem Silber oder poliertem Chrom. Verfügbar in allen Farben der Kollektion.

LINE

L'ispirazione deriva dalla gloriosa tradizione automobilistica di Pininfarina. Caratterizzati da linee estremamente pulite ed eleganti, sono resi unici dall'utilizzo di finiture e materiali speciali (smalti da carrozzeria, legni pregiati, pelle naturale), trattati per consentirne l'efficace impiego come elementi di rivestimento (**brevetto internazionale**). Il sistema prevede inoltre la possibilità di griffare il rivestimento applicando il logo Pininfarina sia sulla piastrella sia sul decoro, a seconda delle esigenze specifiche del progetto o dei gusti del cliente.

Pininfarina

EARTH

by pininfarina



LISTELLI WOOD

decori
decors
décors
dekore

Ogni listello può essere personalizzato con firma Pininfarina.

Each strip tile can be customised with the Pininfarina logo.

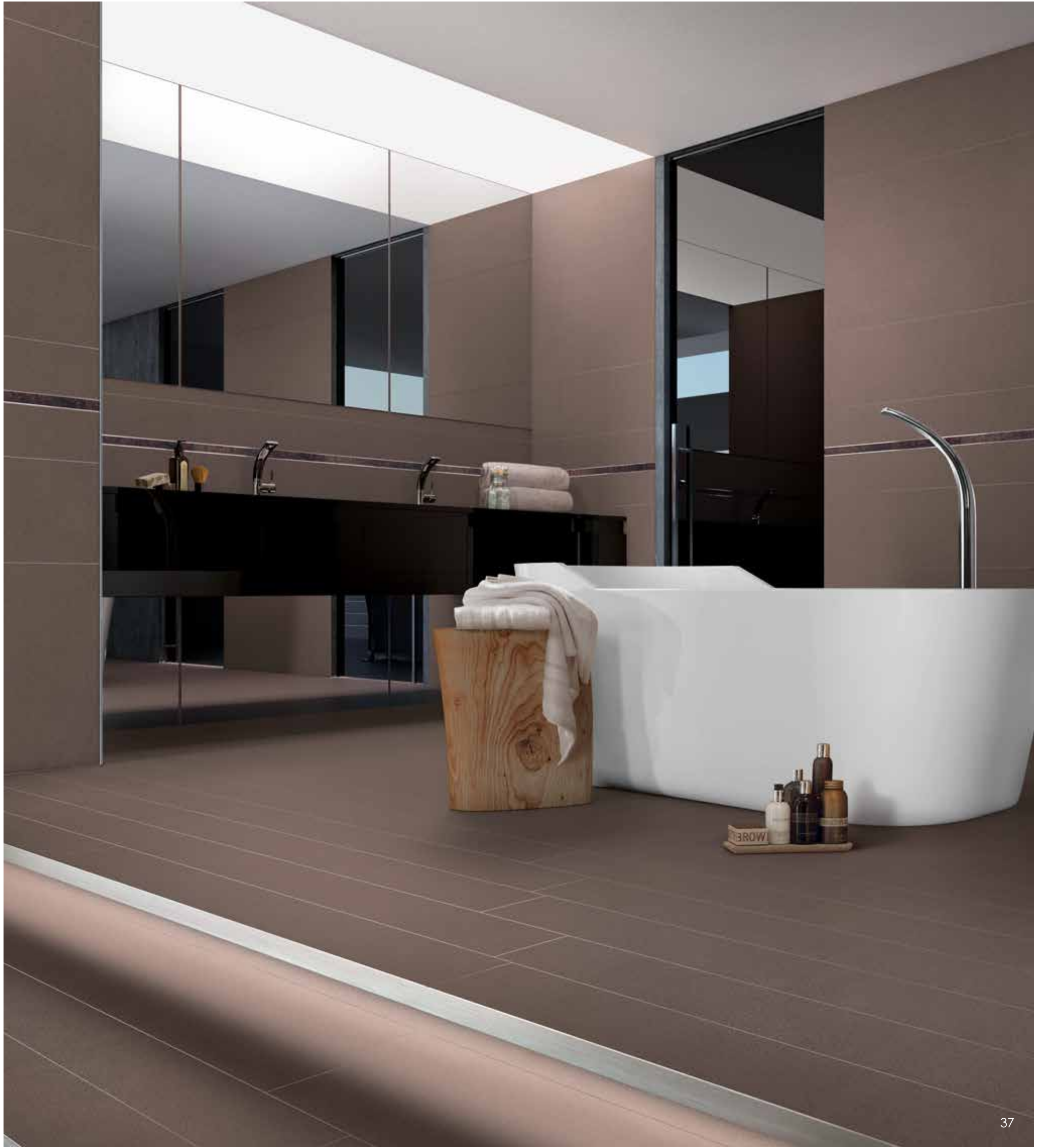
Chaque listel peut être personnalisé avec le logo Pininfarina.

Jede Leiste kann mit dem Pininfarina-Logo personalisiert werden.

The inspiration comes from the glorious Pininfarina car design tradition. They feature clean-cut and extremely elegant lines while the finishes and special materials (car body paint, fine wood, genuine leather), treated to be used as covering materials, make them even more unique.

This tile system is protected by an international patent, and can come with the Pininfarina logo on both the tiles and the décors, according to the specific requirements of the project, or the customer's taste.

Metalred, Listello Radica Silver
cm 15x120, 30x120, 60x120, 3,6x120



EARTH

by pininfarina



LISTELLI LEATHER

decori
decors
décors
dekore

Ogni listello può essere personalizzato con firma Pininfarina.

Each strip tile can be customised with the Pininfarina logo.

Chaque listel peut être personnalisé avec le logo Pininfarina.

Jede Leiste kann mit dem Pininfarina-Logo personalisiert werden.

Les décors sont directement inspirés de la glorieuse tradition automobile de Pininfarina. Caractérisés par des lignes extrêmement soignées et élégantes, les décors sont rendus uniques au moyen de finitions et de matériaux spéciaux (vernis pour carrosserie, bois précieux, cuir naturel), traités pour permettre une utilisation efficace comme revêtements.

Le système est protégé par un brevet international.

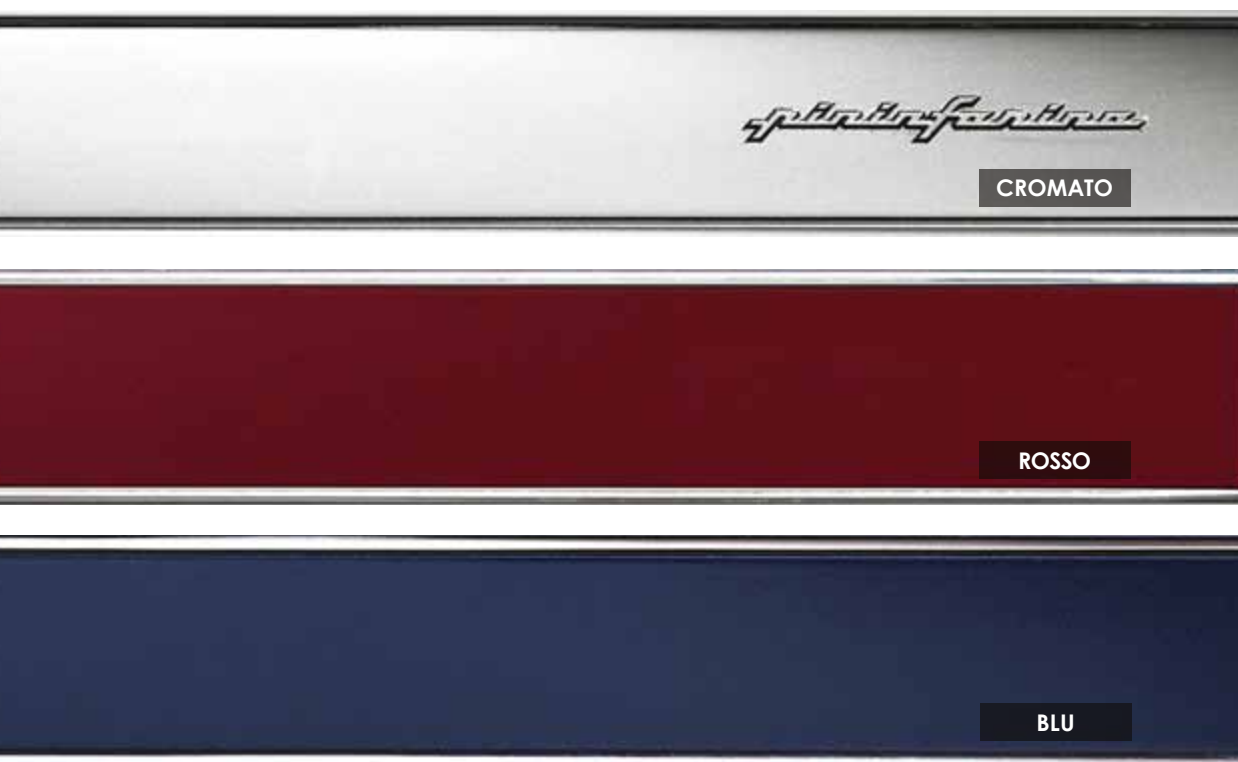
Il est également possible de signer le revêtement en appliquant le logo Pininfarina sur la dalle ou sur le décor, en fonction des exigences spécifiques du projet ou des goûts du client.

**Tortora 1, Tortora 3,
Listello Castagna Chrome**
cm 60x120, 30x120,
15x120, 3,6x120



EARTH

by pininfarina



LISTELLI VARNISH

decori
decors
décors
dekore

Ogni listello può essere personalizzato con firma Pininfarina.

Each strip tile can be customised with the Pininfarina logo.

Chaque listel peut être personnalisé avec le logo Pininfarina.

Jede Leiste kann mit dem Pininfarina-Logo personalisiert werden.

Die Inspiration kommt aus der glorreichen Automobiltradition von Pininfarina.

Gekennzeichnet durch extrem klare und elegante Linien werden sie durch die Verwendung spezieller Finishes und Spezialmaterialien einzigartig (Karosserielack, Edelhölzer und echtes Leder), die für die effiziente Verwendung als Verkleidungselemente behandelt wurden.

Das System ist durch ein internationales Patent geschützt.

Es ist auch die Möglichkeit vorgesehen, die Verkleidung selbst mit einem Aufdruck des Pininfarina-Logos auf der Fliese oder auf dem Dekor zu versehen, je nach spezifischen Projektanforderungen oder Kundenvorstellungen.

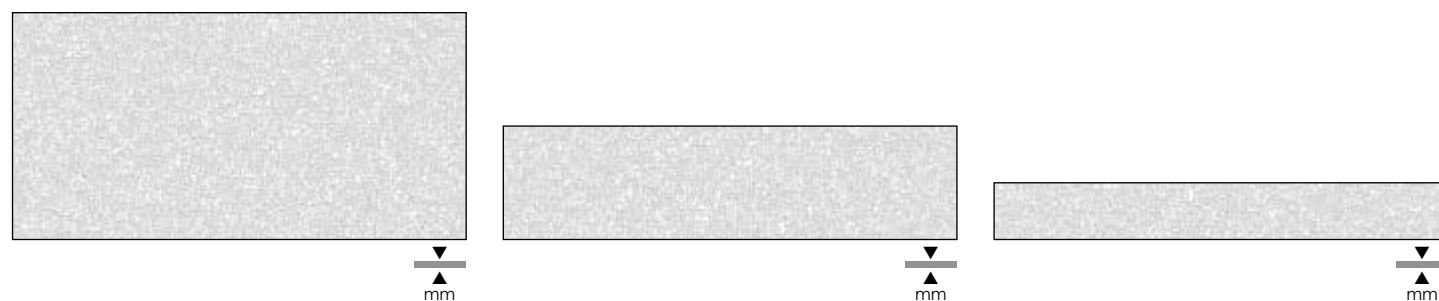
Blu, Line, Listello Mirror Silver
cm 60x120, 30x120, 15x120, 3,6x120



EARTH

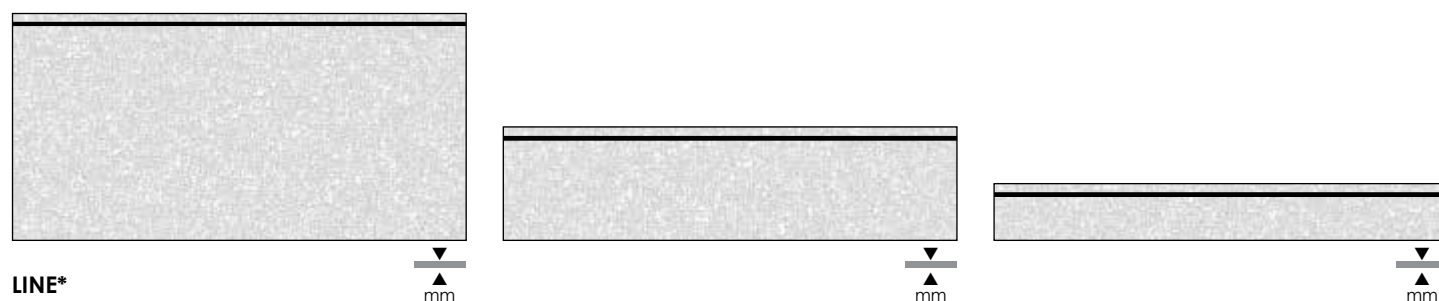
by pininfarina

formati
sizes
formats
formate



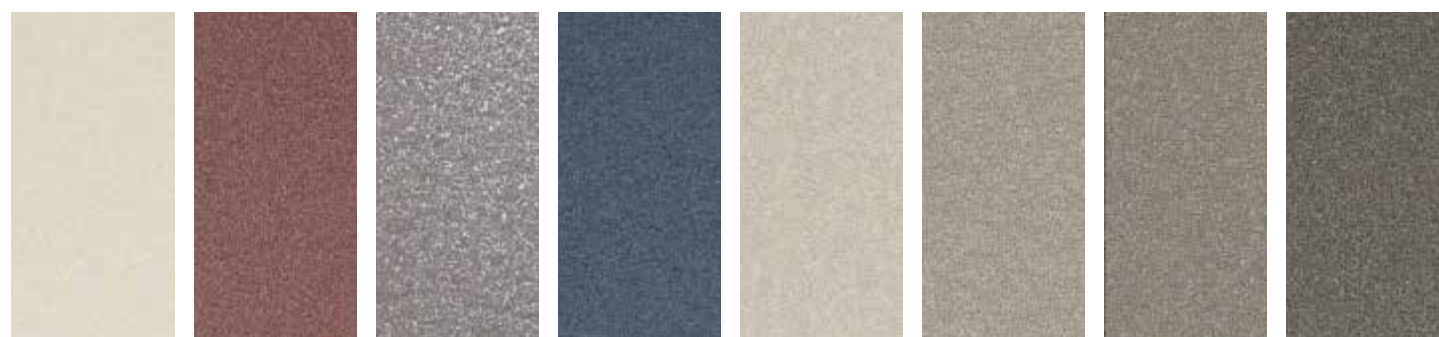
cm	60 x 120 24" x 48"	10,5	30 x 120 12" x 48"	10,5	15 x 120 6" x 48"	10,5
-----------	-----------------------	-------------	-----------------------	-------------	----------------------	-------------

decori
decors
décors
dekore



LINE*						
cm	60 x 120 24" x 48"	10,5	30 x 120 12" x 48"	10,5	15 x 120 6" x 48"	10,5

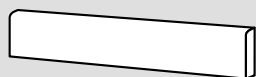
colori
colours
couleurs
farben



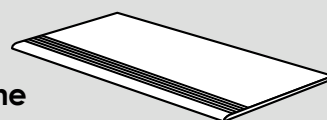
BIANCO BRUNELLO METALRED BLU GRIGIO 1 GRIGIO 2 GRIGIO 3 GRIGIO 4

pezzi speciali **trims** accessoires **formstücke**

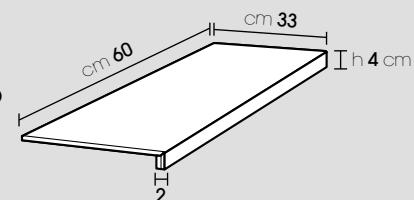
Battiscopa
Bullnose
Plinthe à bord arrondi
Stehsockel

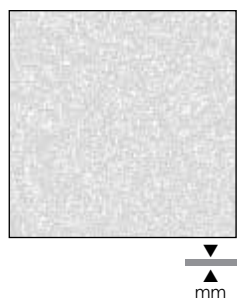


Gradino
Step tread
Nez de marche
Stufenplatte



**Gradone
assemblato**

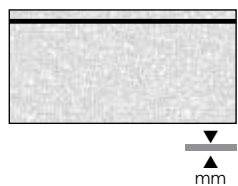




60 x 60
24" x 24" 10,5
mm



30 x 60
12" x 24" 10,5
mm



30 x 60
12" x 24" 10,5
mm



LISTELLI**
3,6 x 60
1 3/8" x 24" 10,5
mm



3,6 x 120
1 3/8" x 48" 10,5
mm



TORTORA 1



TORTORA 2

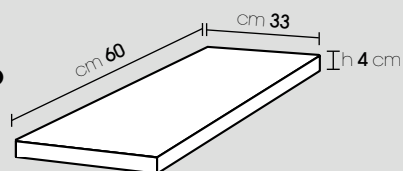


TORTORA 3



TORTORA 4

Angolare assemblato



cm 60x33 - 24"x13"

Terminale Chrome/Silver



cm 1x60 - 3/8"x24"

Spigolo terminale Chrome/Silver



cm 1x1 - 3/8"x3/8"

Spigolo listello Chrome/Silver



cm 1x3,6 - 3/8"x13/8"

pininfarina

LOGO

Piastrella con firma
in acciaio.

Disponibile in tutti i formati
e colori della collezione.

Tile with steel signature.

Available in all the sizes
of the collection.

Dalle avec signature en
acier. Disponible dans tous
les formats et dans toutes les
couleurs de la collection.

Fliese mit Signatur aus Stahl.

Verfügbar in allen Farben und
Formaten der Kollektion.

*

LINE

Piastrella con inserto
bacchetta argento lucido
o cromata lucida. Disponibile
in tutti i colori della collezione.

Tile with a polished silver
or chrome-plated border strip.

Available in all the colours of
the collection.

Dalle avec insert pour
baguette argent brillant ou
chromée brillante. Disponible
dans toutes les couleurs de la
collection.

Fliese mit Zierleisteneinsatz aus
poliertem Silber oder poliertem
Chrom. Verfügbar in allen
Farben der Kollektion.

LISTELLI LOGO

Con firma. Disponibili su tutti
i listelli della collezione.

With signature.

Available for all the strip
tiles of the collection.

Avec signature.

Disponibles sur tous les listels de
la collection.

Mit Signatur. Verfügbar auf allen
Leisten der Kollektion.

**

LISTELLI

Listello Radica Silver

Listello Palissandro Silver

Listello Daniela Silver

In legno naturale,
con profili argento lucido.

Made of real wood
with polished silver profiles.

En bois véritable,
avec profilés de finition argent
brillant.

Aus echtem Holz mit Profilen aus
poliertem Silber.

Listello Mirror Silver

Cromato, con profili argento
lucido.

Chrome-plated, with polished
silver profiles.

Chromé, avec profilés de finition
argent brillant.

Chrom, mit Profilen aus
poliertem Silber.

Listello Blu Chrome

Listello Red Chrome

In vernice micallizzata, con profili
cromati lucidi.

Made of 'mica' varnish, with
polished chrome-plated profiles.

En 'mica' peinture, avec profilés
de finition chromés brillants.

Aus 'mica' Anstrich mit Profilen
aus poliertem Chrom.

Listello Castagna Chrome

Listello Nubia Chrome

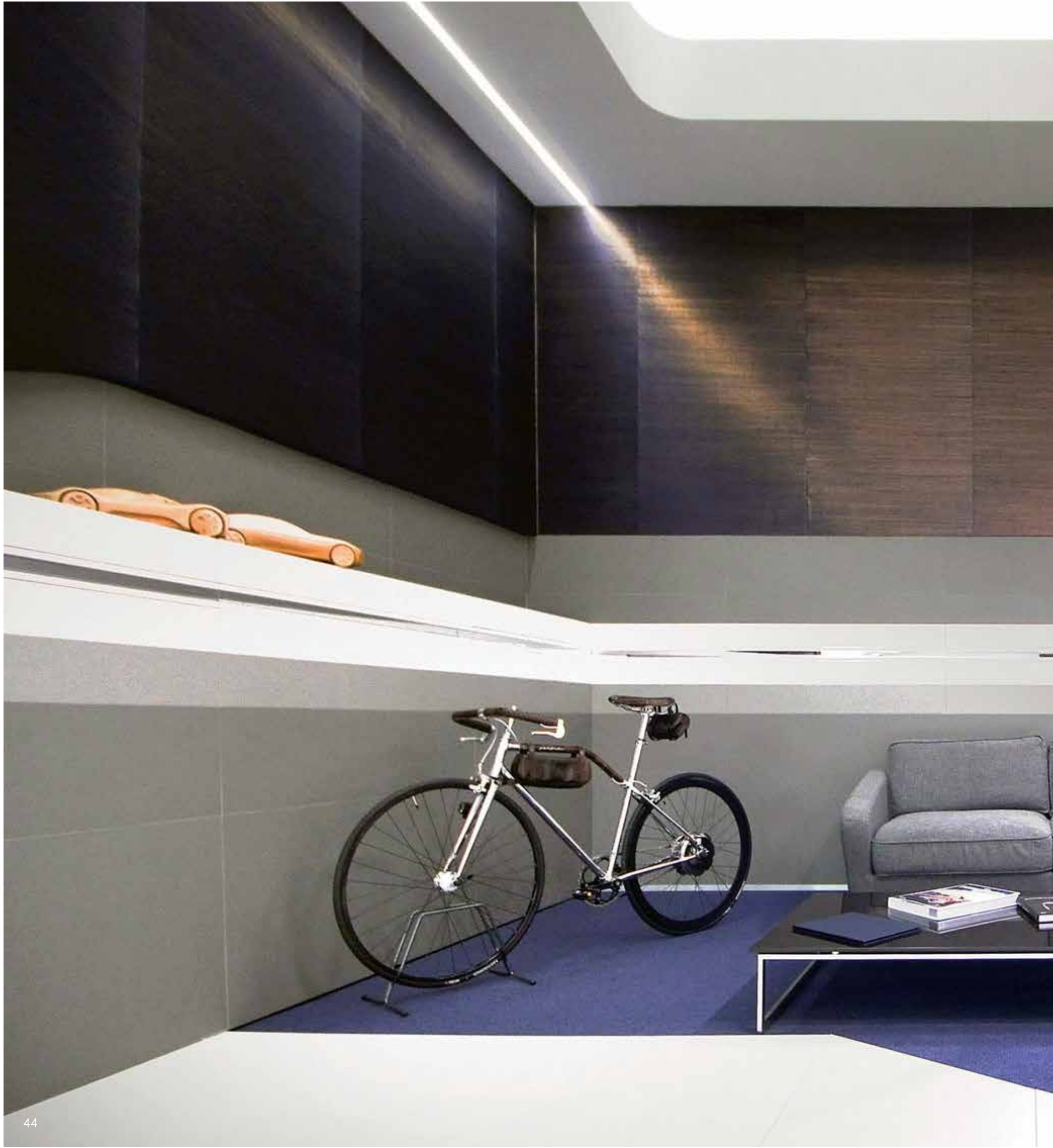
Listello Rojo Chrome

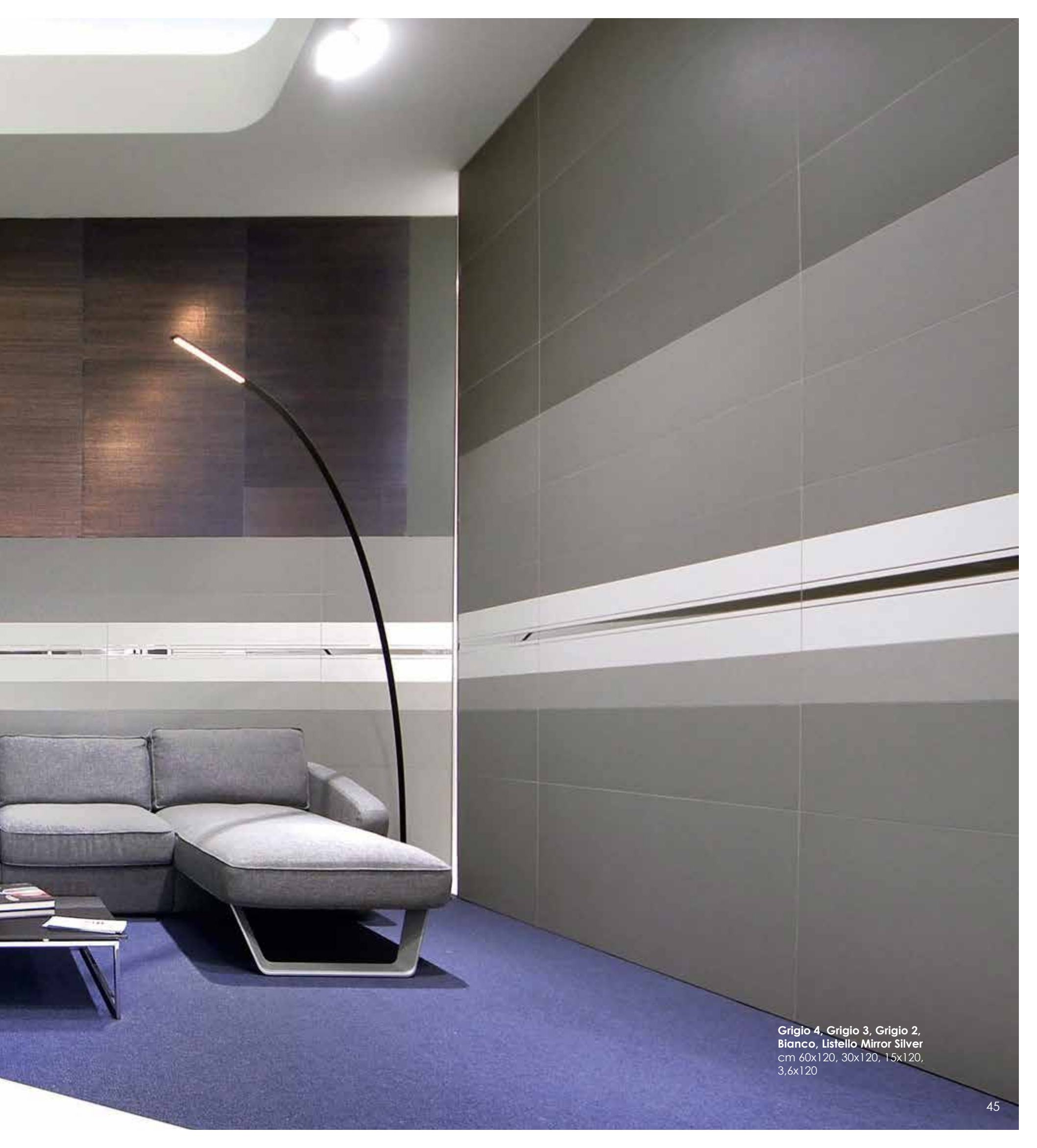
In vera pelle, con profili cromati
lucidi.

Made of genuine leather with
polished chrome-plated profiles.

En cuir naturel, avec profilés de
finition chromés brillants.

Aus echtem Leder mit Profilen
aus poliertem Chrom.





**Grigio 4, Grigio 3, Grigio 2,
Bianco, Listello Mirror Silver**
cm 60x120, 30x120, 15x120,
3,6x120

EARTH

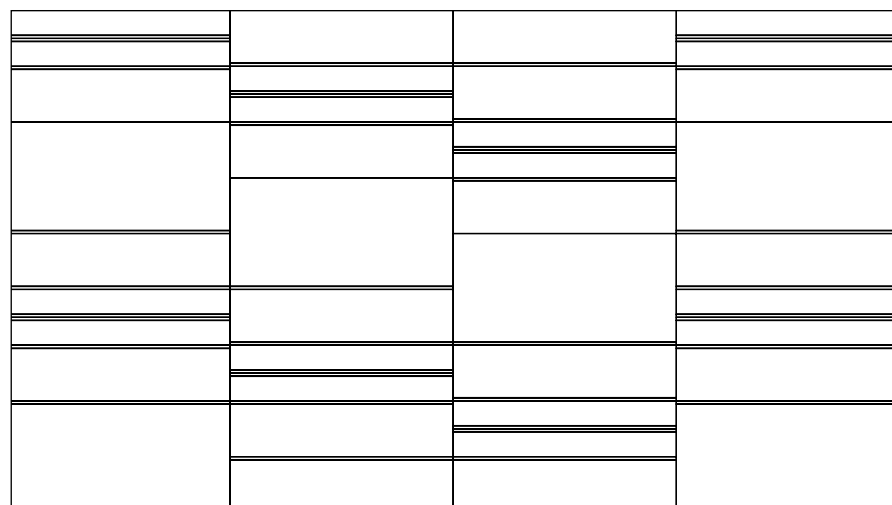
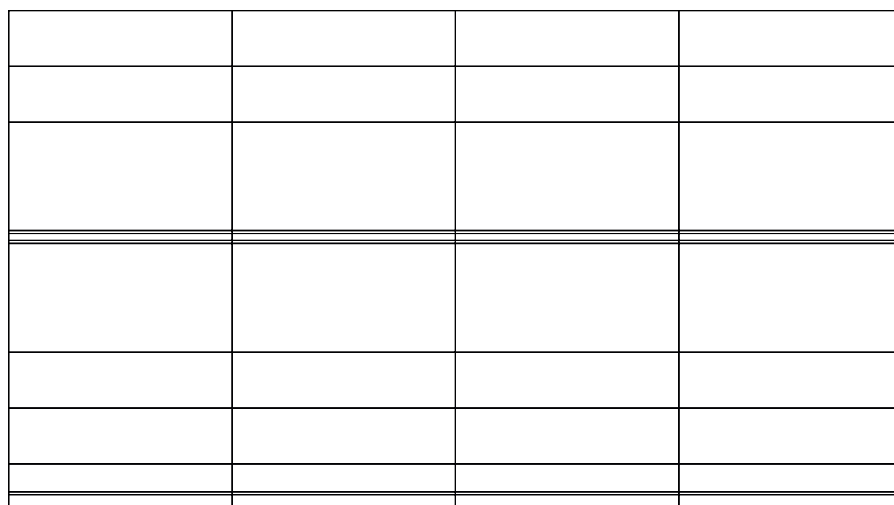
by pininfarina

idee di posa
installation ideas
idées de pose
verlegung Ideen



EARTH

by pininfarina

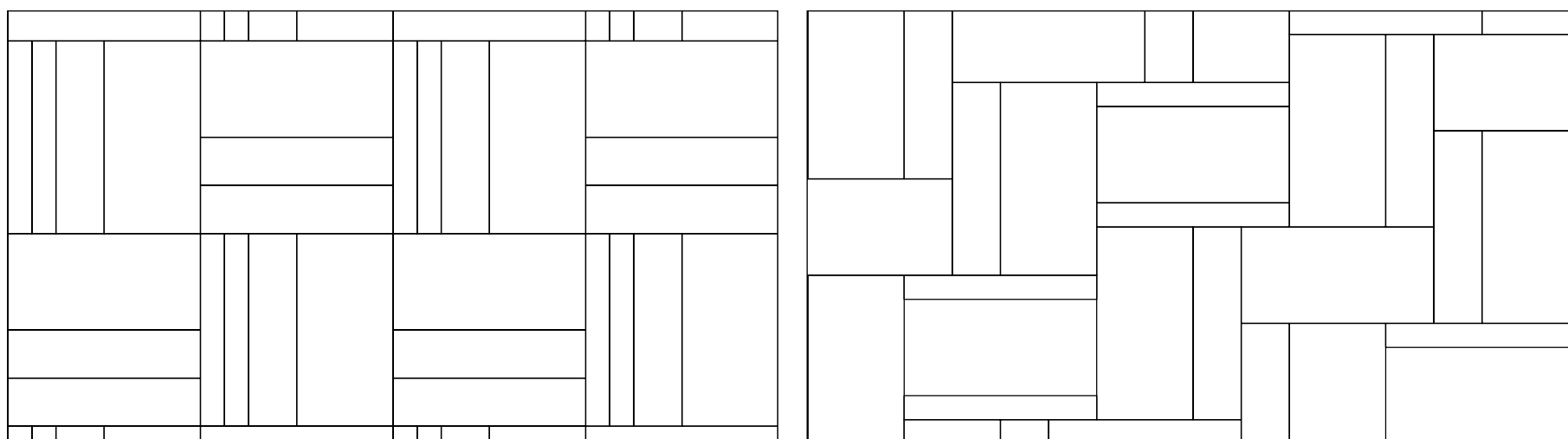


idee di posa
installation ideas
idées de pose
verlegung Ideen



EARTH

by pininfarina

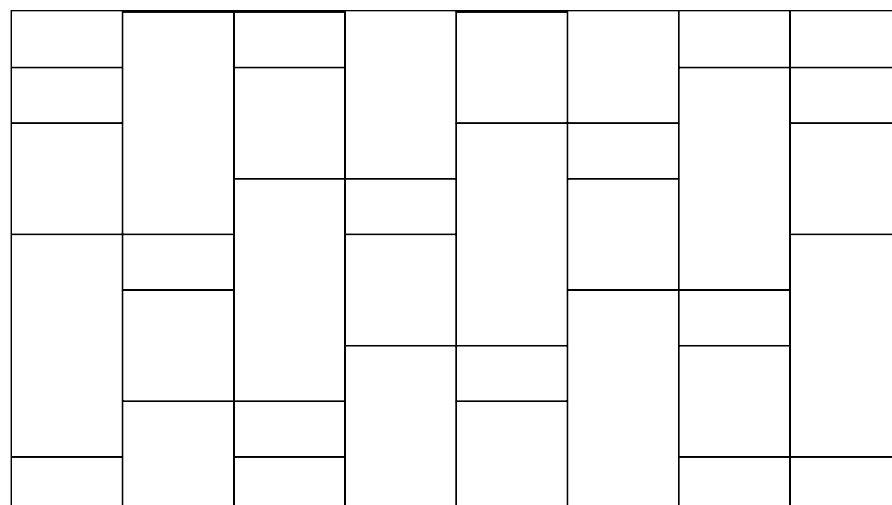
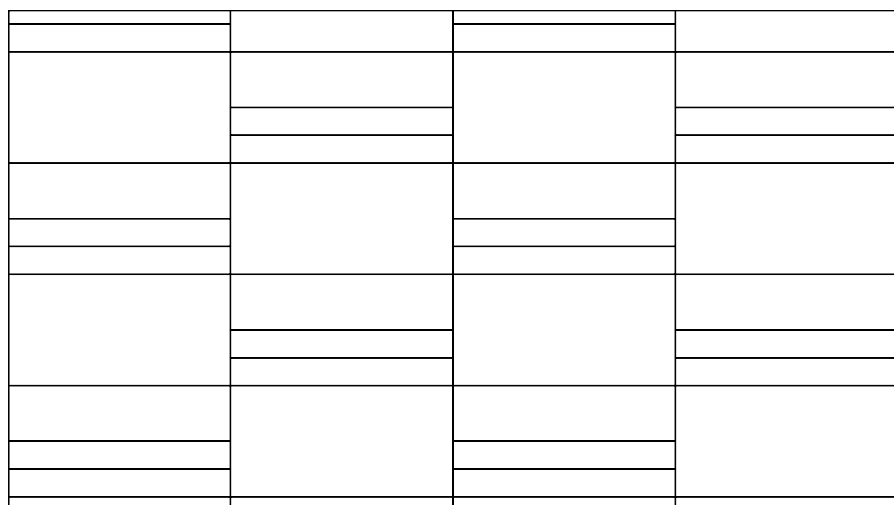


idee di posa
installation ideas
idées de pose
verlegung Ideen



EARTH

by pininfarina



idee di posa
installation ideas
idées de pose
verlegung Ideen




















Grigio 1, Grigio 2, Grigio 3, Grigio 4
cm 60x120, 30x120, 15x120

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	NORMA STANDARDS NORME NORM	RISULTATO PROVA* TEST RESULTS* RESULTATS DES ESSAIS* ERGEBNISSE*
 classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	gruppo B1a GL completamente greificato group B1a GL fully vitrified group B1a GL grès cérame fin Gruppe B1a GL Feinsteinzeug
 caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
 assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
 resistenza alla flessione flexural strength résistance a la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm ² 50÷60
 resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
 resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	GA
 resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte		alta high haute Hoch
 dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 ⁻⁶
 resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit		garantita guaranteed garantie garantiert
 resistenza dei colori alla luce light fastness résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING POIDS
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSRÖSSEN/GEWICHTE

		 x 	 x 	 x 	 x 	 x 	 x 
cm 60x120 - 24"x48"	10,5	2	1,44	25	24	34,56	864
cm 30x120 - 12"x48"	10,5	3	1,08	25	36	38,88	972
cm 15x120 - 6x48"	10,5	5	0,90	25	48	43,20	1080
cm 60x60 - 24"x24"	10,5	4	1,44	25	30	43,20	1080
cm 30x60 - 12"x24"	10,5	5	0,90	25	48	43,20	1080

DECORI DECORS DÉCORS DEKORE

LINE

cm 60x120 - 24"x48"	10,5	2	1,44	25	24	34,56	864
cm 30x120 - 12"x48"	10,5	3	1,08	25	36	38,88	972
cm 15x120 - 6x48"	10,5	5	0,90	25	48	43,20	1080
cm 30x60 - 12"x24"	10,5	5	0,90	25	48	43,20	1080

LISTELLI

cm 3,6x60 - 1 ³ / ₈ "x24"	10,5	5*	-	-	-	-	-
cm 3,6x120 - 1 ³ / ₈ "x48"	10,5	3*	-	-	-	-	-

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE

BATTISCOPIA BULLNOSE PLINTHE À BORD ARRONDI STEHSCOCKEL

cm 9x60 - 3 ¹ / ₂ "x24"		18	-	-	-	-	-
---	--	----	---	---	---	---	---

GRADINO STEP TREAD NEZ DE MARCHE STUFENPLATTE

cm 30x60 - 12"x24"		6	-	-	-	-	-
--------------------	--	---	---	---	---	---	---

GRADONE ASSEMBLATO

cm 60x33 - 24"x13"		4	-	-	-	-	-
--------------------	--	---	---	---	---	---	---

ANGOLARE ASSEMBLATO

cm 60x33 - 24"x13"		2	-	-	-	-	-
--------------------	--	---	---	---	---	---	---

TERMINALE

cm 1x60 - 3 ³ / ₈ "x24"		5	-	-	-	-	-
---	--	---	---	---	---	---	---

SPIGOLO TERMINALE

cm 1x1 - 3 ³ / ₈ "x3 ³ / ₈ "		2	-	-	-	-	-
--	--	---	---	---	---	---	---

SPIGOLO LISTELLO

cm 1x3,6 - 3 ³ / ₈ "x13 ³ / ₈ "		2	-	-	-	-	-
---	--	---	---	---	---	---	---

posa e manutenzione installation and maintenance pose et entretien verlegung und pflege

■ POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle.

È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Le piastrelle EARTH non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di EARTH sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento.

Successivamente alla posa si raccomanda di proteggere adeguatamente il pavimento sino al termine del cantiere in modo tale da evitare danni causati da sostanze abrasive o da altri agenti dannosi.

Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Le piastrelle EARTH pur essendo materiale molto resistente, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

Si sconsiglia l'installazione a pavimento dell'articolo EARTH Metal Red.

MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Un pavimento o rivestimento murale EARTH è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo.

La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera e prima dell'uso del pavimento/rivestimento.

Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti.

Fughe con stucco cementizio

Lavare il pavimento/rivestimento con un detergente a base acida per ceramica (per i rivestimenti usare detergente acido in gel) quale: Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) o simili.

Fughe con stucco epossidico

I prodotti in commercio, da utilizzare per asportare i residui e pulire questo tipo di fughe sono: FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

Per entrambi i tipi di stucco si procede come di seguito:

1. Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.
2. Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso; evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.
3. Attenersi alla concentrazione del prodotto detergente (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola.
4. Durante il tempo d'azione che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento strofinare lo sporco più ostinato (ad es. residui di malta, stucco, etc...).
5. Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).

L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta. *Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).*

Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

La superficie di EARTH essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati (possono creare un film superficiale modificando le caratteristiche naturali del grès porcellanato).

Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario.

Tuttavia in presenza di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, intervenire con impiego di detergenti più concentrati lasciando agire gli stessi per un adeguato intervallo di tempo e, successivamente, strofinare con più intensità fino a ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve essere utilizzato.**

Per la pulizia di pavimenti in aree pubbliche si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento alla riapertura sia asciutto; in alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.

POSA IN OPERA, MANUTENZIONE E PULIZIA LISTELLI IN MATERIALI NATURALI EARTH

I listelli EARTH vengono forniti protetti da una pellicola di materiale plastico, per preservare la superficie durante le operazioni di posa e prima pulizia.

È importante togliere la protezione solamente quando tutte le operazioni di posa e prima pulizia saranno terminate.

Come norma generale, nella manutenzione ordinaria si consiglia di utilizzare semplicemente un panno morbido e asciutto o leggermente umido.

Per le varie tipologie di listelli è importante attenersi alle seguenti indicazioni:

Listelli in pelle: il materiale impiegato è naturale e non trattato, occorre pertanto fare particolare attenzione a non contaminare i listelli con i prodotti utilizzati nella pulizia delle lastre ceramiche.

Listelli in legno: è possibile avvalersi di prodotti detergenti appositi per mobili in legno. Non utilizzare alcol.

Listelli in vernice: è possibile usare normali detergenti per la pulizia ordinaria, escludendo solventi forti.

Per tutte le tipologie è fondamentale evitare l'utilizzo di qualsiasi sostanza o materiale abrasivo.

posa e manutenzione installation and maintenance pose et entretien verlegung und pflege

■ INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, EARTH do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the EARTH batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration. Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.). If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface. After laying, it is recommended to adequately protect the floor *until finished* in order to avoid damage caused by abrasive substances or other harmful agents.

Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads. Even though EARTH tiles are very resilient material, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment.

We discourage fitting the Earth Metal Red article to the floor.

CLEANING AND MAINTENANCE OF FLOORS AND FACINGS

A floor or wall facing in EARTH, is synonymous with beauty, strength and a long life. These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

First clean

Usually done just once before using the floor/facing and mandatorily after the installation of the floor/facing. The aim is to remove any concrete or plaster that may have been left on the joints.

Joints with cement based grout

Wash the floor/walls with an acid based detergent for ceramics (for walls use a gel acid detergent) such as: Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) or similar.

Joints with epoxy based grout

The products on sale to be used to remove residues and clean this type of joint are FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

Proceed as follows for both types of grout:

1. Sweep the floor/facing to remove the coarser dirt.
2. Wet the surface with water until the joints are soaked so they are protected from the corrosive effect of the acid: avoid any contact between the acid detergent and any steel, aluminium or natural marble surface near the floor/facing.
3. Use the detergent in the recommended concentration (mixed with water) and apply it with a brush.

4. Leave it as long as needed depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (such as mortar, plaster, etc. ...).

5. Rinse the floor/facing with water and immediately mop up all the dirty water (by hand or with a washer/drier).

Repeat the first clean as needed.

If the first clean takes place after using the floor/facing, remove any grease or similar substance with a specific alkaline detergent (degreaser) before applying the acid product (see Routine cleaning).

Routine cleaning

For the routine cleaning of the floor/facing, just wash it with water mixed with a common detergent for ceramics (use cleansing gel for facings).

The EARTH surfaces cannot be attacked by any substance, so it does not need to be treated with any protective wax and/or silicon product, which should actually never be used (they can form a film on the surface, which may alter the natural features of stoneware).

The floor is only clean once it regains its original appearance.

However, should there be any stubborn stain that cannot be removed by routine cleaning, use a more concentrated detergent and leave it there for long enough, then rub deeper until the tiles are back to their original condition. Note that stoneware is resistant to any chemical, **except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.**

To clean the floor of a public area, wait until the place is closed, so the floor will be dry when the place is reopened; otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry.

LAYING, MAINTENANCE AND CLEANING OF EARTH LATHS IN NATURAL MATERIALS

EARTH laths are supplied with plastic film to protect the surface during fitting and first cleaning.

It is important to remove this film only after laying and first cleaning is finished.

As a general rule, during ordinary maintenance we recommend the use of a soft, dry or slightly damp cloth.

It is important to follow the indications below for the various types of lath:

Leather laths: the material used is natural and not treated, therefore particular care needs taking to not contaminate the laths with the products used for cleaning ceramic tiles.

Wooden laths special cleaning agents for wooden furniture can be used. Do not use alcohol.

Painted laths: normal cleaning detergents, except for strong solvents, may be used.

For all types it is essential to avoid the use of any abrasive substance or material.

■ POSE

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries EARTH ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux EARTH correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires. Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition

posa e manutenzione installation and maintenance pose et entretien verlegung und pflege

du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.). Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux.

Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Après la pose, il est recommandé de protéger le sol de manière adéquate jusqu'à la fin des travaux afin d'éviter tout dommage pouvant être causé par des substances abrasives ou par d'autres agents nocifs. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries EARTH sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

La pose au sol de l'article EARTH Metal Red est déconseillée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Les revêtements de sol et de mur EARTH sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité.

Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

Premier nettoyage

Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement et il faut obligatoirement l'effectuer après la pose et avant toute utilisation du revêtement sol/mur.

Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointoiement.

Jointes avec mortier-ciment

Laver le revêtement sol/mur avec un nettoyant à base acide spécifique pour la céramique (pour les murs, utiliser un produit acide sous forme de gel) tel que Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapel), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) ou autres produits similaires.

Jointes avec mortier-époxy

Les produits vendus dans le commerce à utiliser pour retirer les résidus et nettoyer ce type de joints sont FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapel), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

Pour les deux types de mortier, procéder comme suit :

1. Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.
2. Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant acide. Éviter que le produit acide puisse entrer au contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.
3. Respecter les concentrations indiquées par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant (quantité à diluer dans l'eau), et passer le produit à l'aide d'une brosse.
4. Pendant le temps d'action du produit, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (ex : résidus de mortier, de mortier-colle, etc.).
5. Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement

l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).

S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le produit acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire).

Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des détergents adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des détergents sous forme de gel).

La surface de la série EARTH étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone, bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés (ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame).

Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine.

Néanmoins, en cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un détergent plus puissant en le laissant agir pendant un temps adéquat, puis frotter énergiquement jusqu'à ce que le carrelage retrouve son aspect original. Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, **à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.**

Pour le nettoyage des lieux publics, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

POSE, ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES LISTELS EN MATÉRIAUX NATURELS EARTH

Les listels EARTH sont fournis avec un film plastique de protection qui permet de préserver la surface durant la pose et le premier nettoyage.

Il est important de ne retirer la protection que lorsque toutes les opérations de pose et de premier nettoyage seront terminées.

En règle générale, pour l'entretien ordinaire, il est conseillé d'utiliser simplement un chiffon doux et sec ou légèrement humide.

Il est important de respecter les indications suivantes en fonction des différentes typologies de listels :

Listels en cuir : le matériau utilisé est naturel et non traité, il faut donc faire très attention à ce que les produits utilisés pour le nettoyage des dalles céramiques n'entrent pas en contact avec les listels.

Listels en bois : il est possible d'utiliser des produits nettoyants conçus expressément pour les meubles en bois. Ne pas utiliser d'alcool.

Listels laqués : il est possible d'utiliser des produits nettoyants ordinaires, à l'exclusion des solvants forts.

Pour toutes les typologies, il est fondamental d'éviter l'utilisation de toute substance ou matériel abrasif.

■ VERLEGUNG

Das gute Gelingen eines Bodenbelags hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe an Elementen (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig, wie die Wahl der Fliesen. Der Planer hat die Aufgabe, je nach Struktur und Bestimmungszweck der Bodenfläche die korrekte Fliesen-Verlegungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen. Die EARTH-Fliesen unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von anderen Keramikprodukten, so dass die Verlegung sowohl auf traditionelle Art mit Zementmörtel als auch mit

posa e manutenzione installation and maintenance pose et entretien verlegung und pflege

Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Vor Beginn der Verlegung auf jeglichen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Es müssen zudem alle Vorschriften und Vorkehrungen beachtet werden, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind unbedingt regelmäßig Dehnungsfugen einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, müssen zuvor Planken auf den Boden gelegt werden. Nach der Verlegung sollte der Bodenbelag bis zum Abschluss der Bauarbeiten angemessen geschützt werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Agentien zu vermeiden. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, sogar einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Obwohl es sich bei den EARTH-Fliesen um hochresistente Materialien handelt, lassen sie sich für die Installation von technisch-sanitären Anlagen unter Verwendung geeigneter Geräte zuschneiden oder bohren.

Von der Verwendung des Artikels EARTH Metal Red für die Bodenverlegung wird abgeraten.

PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung mit EARTH ist ein Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit. Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern nur die Befolgung der folgenden Reinigungsvorschriften.

Erstreinigung

Wird normalerweise nur ein Mal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und muss nach der Verlegung und vor der Nutzung vorgenommen werden. Sie dient dazu, nach der Verlegung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen.

Verfugung mit Zementfugenmörtel

Den Boden/die Wandverkleidung mit einem säurehaltigen Reinigungsmittel für Keramikprodukte waschen (für Wandverkleidungen säurehaltiges Reinigungsgel verwenden), wie: Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) oder ähnliche.

Verfugung mit Epoxifugenmörtel

Handelsübliche Produkte zum Beseitigen von Rückständen und zum Reinigen und Polieren dieser Art von Fugen sind: FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

Für beide Arten von Fugenfüllern wird dabei wie folgt vorgegangen:

1. Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.
2. Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, damit die Fugen imprägniert und somit vor der ätzenden Wirkung der Säure geschützt werden; den Kontakt des säurehaltigen Reinigungsmittels mit Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die ggf. am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.
3. Die vom Hersteller vorgegebene Konzentration des Reinigungsproduktes

- (Mischverhältnis mit Wasser) befolgen und mit einer Bürste auftragen.
4. Während der Wirkzeit, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz (z.B. Mörtel- und Kittrückstände, usw...) abreiben.
5. Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).

Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden. Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Produktes etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (Siehe Normale Reinigung).

Normale Reinigung

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden). Da die Oberfläche von EARTH praktisch nicht aufnahmefähig ist, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden (sie können einen Oberflächenfilm bilden, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert).

Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat.

Sollten trotz ordnungsgemäßer Reinigung beständige und schwer entfernbare Flecken zurückbleiben, können konzentriertere Reinigungsmittel verwendet werden; diese sollte man für eine angemessene Zeit einwirken lassen und dann kräftig abreiben, bis die Platten wieder ihr ursprüngliches Aussehen zurück erhalten. Wir weisen darauf hin, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher nicht verwendet werden darf.**

In öffentlichen Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei der Wiedereröffnung trocken ist; anderenfalls muss der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.

VERLEGUNG, WARTUNG UND REINIGUNG

VON LEISTEN AUS NATÜRLICHEN MATERIALIEN EARTH

Die EARTH-Leisten werden in einer Schutzfolie aus Kunststoff geliefert, um die Oberflächen bei der Verlegung und der ersten Reinigung zu schützen.

Es ist wichtig, dass diese Schutzfolie erst entfernt wird, wenn alle Verlegungs- und ersten Reinigungsarbeiten abgeschlossen sind.

Im Allgemeinen sollte für die routinemäßige Wartung einfach ein weicher trockener oder leicht feuchter Lappen verwendet werden.

Für die verschiedenen Arten von Leisten sollten folgende Richtlinien beachtet werden:

- Lederleisten:** das verwendete Material ist natürlich und unbehandelt. Daher muss man hier besonders vorsichtig vorgehen, um die Leisten nicht mit Produkten zu verschmutzen, die für die Reinigung der Keramikfliesen verwendet werden.
 - Holzleisten:** hier können Reinigungsmittel verwendet werden, die für Holzmöbel geeignet sind.. Keinen Alkohol verwenden.
 - Lackleisten:** hier können normale Reinigungsmittel für die normale Reinigung verwendet werden, solange sie keine starken Lösungsmittel enthalten.
- Für alle Arten muss die Verwendung von abrasiven Substanzen oder Materialien unbedingt vermeiden werden.

EARTH

by pininfarina

bios.
ceramics



CERAMICHE BIOATTIVE BIOACTIVE CERAMICS
CÉRAMIQUES BIOACTIVES BIOAKTIVE KERAMIK

Il rispetto dell'ambiente

Earth, come tutta la produzione Casalgrande Padana, si caratterizza per gli elevati contenuti di eco-compatibilità e viene offerta anche nelle versioni bioattive Bios Antibacterial[®], con assolute e certificate proprietà antibatteriche, capaci di abbattere al 99,9% i 4 principali ceppi batterici presenti negli ambienti, e Bios Self-Cleaning[®], con elevate prestazioni di autopulizia e abbattimento degli agenti inquinanti.

Respect for the environment

As with all Casalgrande Padana products, **Earth** stands out for its eco-compatibility. This tile system is available in the Bios Antibacterial[®] bioactive version with certified antibacterial properties, which can remove up to 99.9% of the 4 main bacterial strains, and the Bios Self-Cleaning[®] version, with high self-cleaning and pollution abatement performance.

Per ulteriori informazioni
su Bios Ceramics visitate
www.biosceramics.it

For more information on
Bios Ceramics visit

www.biosceramics.com

Pour plus d'informations
sur Bios Ceramics voir

www.biosceramics.com

Für weitere Informationen
über Bios Ceramics siehe

www.biosceramics.com

Respect de l'environnement

Le respect de l'environnement **Earth**, comme pour toute la production Casalgrande Padana, se caractérise par une grande éco-compatibilité. La collection Earth est aussi disponible dans les versions bioactives Bios Antibacterial[®], aux excellentes propriétés antibactériennes certifiées qui peuvent réduire de 99,9 % les 4 principales souches bactériennes présentes dans l'environnement, et Bios Self-Cleaning[®], aux hautes propriétés autonettoyantes et de réduction des agents polluants.

Der Umweltschutz

Das Umweltbewusstsein von **Earth** zeichnet sich, wie die gesamte Produktion von Casalgrande Padana, durch den hohen Gehalt an Umweltverträglichkeit aus und wird auch in den bioaktiven Versionen Bios Antibacterial[®], mit absoluten und zertifizierten antibakteriellen Eigenschaften, die 99,9% der in der Umwelt vorherrschenden 4 grundlegenden Bakterienstämme eliminieren können, und Bios Self-Cleaning[®], mit erhöhten Fähigkeiten der Selbstreinigung und der Bindung von Verunreinigungen, angeboten.



Casalgrande Padana

via Statale 467, n. 73 - 42013 Casalgrande (Re) - Italy
tel + 39 0522 9901 - fax + 39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com





EARTH

by pininfarina



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way